

Газовые котлы

DTG 220 Eco.NOx
DTG 220 Eco.NOx DIEMATIC-m Delta



Руководство по монтажу,
подключению
и вводу в эксплуатацию

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1
1.1 Технические характеристики	1
1.2 Основные размеры	3
2. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА	3
2.1 Условия установки оборудования	3
2.2 Установка котла	4
2.3 Подключения гидравлики	5
2.4 Подключение к источнику газа	5
2.5 Подсоединение к дымоходу	5
2.6 Электрические подключения	5
3. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП РАБОТЫ	6
4. ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ПОД ДРУГОЙ ТИП ГАЗА	8
4.1 Замена сопел горелок	8
4.2 Регулировка давления в соплах	8
4.3 Регулировка или проверка пускового давления	9
4.4 Регулировка реле давления газа	9
4.5 Прикрепление наклеек	9
5. ВЕЛИЧИНЫ РЕГУЛИРУЕМЫХ ДАВЛЕНИЙ И МАРКИРОВКА КАЛИБРОВАННЫХ СОПЕЛ	10
6. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	11
6.1 Контрольные проверки перед вводом в эксплуатацию	11
6.2 Ввод в эксплуатацию котла, оборудованного панелью управления К	12
6.3 Ввод в эксплуатацию котла, оборудованного панелью управления DIEMATIC-m Delta	14
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	15
7.1 Чистка горелки	15
7.2 Чистка корпуса котла	15
7.3 Окрашенные поверхности	15
7.4 Идентификационная табличка	16
7.5 Неисправности и их устранение	17
8. РАЗВЕРНУТЫЙ ВИД ОБОРУДОВАНИЯ И СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	17

Проблема-2000:
системы управления DIEMATIC готовы для
работы в 2000 году.



Внимание! Хорошая работа котла
напрямую зависит от выполнения
рекомендаций данного Руководства.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Изделия DTG 220 Eco.NOx и DTG 220 Eco.NOx DIEMATIC-m Delta представляют собой чугунные нагревательные котлы, работающие с двухступенчатыми газовыми горелками с предварительным смешением с атмосферным воздухом и с электронным воспламенением, предназна-

ченные для систем центрального водяного отопления; полезная мощность от 45 до 117 кВт. Предполагается их подключение к дымоходу. Цифры, стоящие после DTG 220 обозначает число секций котла. Пример: DTG 220-7 S: котел с 7 секциями.

Изделия DTG 220 Eco.NOx поставляются с панелью управления K, которая может работать с устройством регулирования SV-matic или дополнительным модулем приоритетного управления горячим водоснабжением MB 2.

лирования SV-matic или модуль управления горячим водоснабжением MB 2, но они должны быть снабжены платой каскадного управления.

Эти котлы могут использоваться в качестве “ведомых” в многокотловых системах, работающих по каскадной схеме. “Ведущий” котел оборудуется панелью управления “DIEMATIC-m Delta”. В этом случае котлам не требуется устройство регу-

Изделия DTG 220 Eco.NOx DIEMATIC-m Delta поставляются со встроенной панелью диалогового управления DIEMATIC-m Delta.

Эти котлы могут использоваться в качестве “ведущих” в многокотловых системах, включающих до 10 котлов и работающих по каскадной схеме.

1.1 Технические характеристики

Котлы могут работать на природном газе типа H и типа L, а также на пропане.

Переналадка оборудования при переходе на газ типа L описана в главе 4 (сопла для газа типа L поставляются в качестве дополнительного оборудования).

Соответствие требованиям директивных документов

- **СЕ** (Европейское сообщество) n° СЕ - 0085AU0114

Нагревательные котлы отвечают предписаниям нижеследующих европейских директив и прошли испытания в соответствии с нормативами EN 297 (от DTG 220-6 до DTG 220-8) и Pr EN 656 (от DTG 220-9 до DTG 220-14).

- Директива ЕЭС 90.396 по газовой аппаратуре
Соответствует стандартам: EN 303.1/ EN 303.2/ EN 304.

Тип B 11 BS (от DTG 220-6 до DTG 220-9) и

- Директива 73.23 ЕЭС по применению бытового электрооборудования
Соответствует стандарту: EN 60.335.1

Тип B 11 (от DTG 220-10 до DTG 220-14). Эти модели могут быть оборудованы дополнительным термореле против утечки дымовых газов.

- Директива 89.336 ЕЭС Совета по электромагнитной совместимости
Соответствует стандартам EN 50.081.1/EN 50.082.1/EN 55.014.

- Директива ЕЭС 92/42 по производительности

Место эксплуатации	Россия		
Категория	II ₂ ESI3P		
Тип газа	G20	G25	G31
Давление, мбар	20	25	37



Котлы DTG 220 поставляются отрегулированными для работы на природном газе типа H.

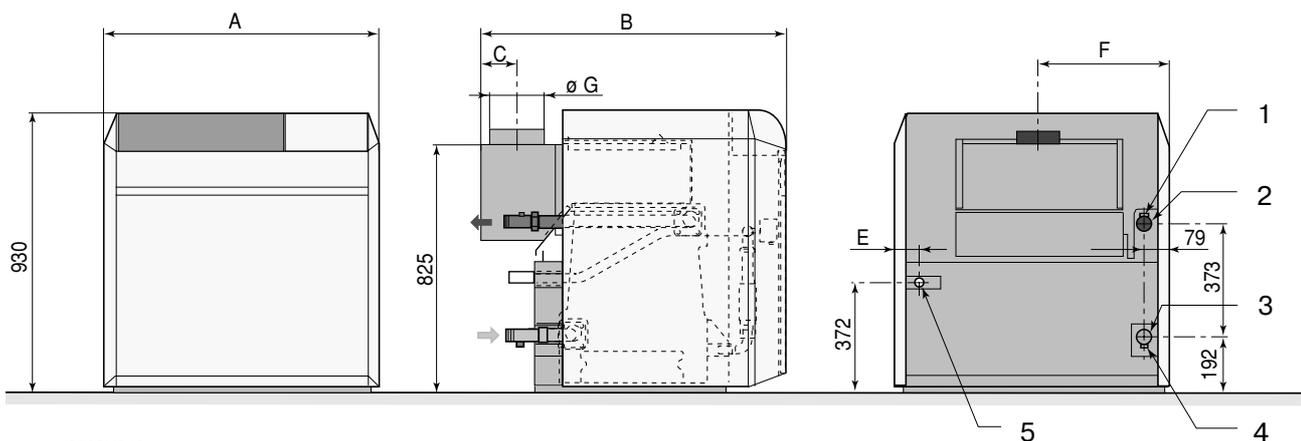
ТИП КОТЛА DTG			220-6	220-7	220-8	220-9	220-10	220-11	220-12	220-13	220-14
			Eco.NOx								
Полезная мощность	1 ступень горелки	кВт	27	27	36	36	45	45	54	54	63
	2 ступени горелки	кВт	45	54	63	72	81	90	99	108	117
Мощность загрузки	1 ступень горелки	кВт	29,6	29,6	39,4	39,4	49,1	49,1	58,8	58,8	68,5
	2 ступени горелки	кВт	49,3	59,1	68,9	78,7	88,4	98,1	107,8	117,5	127,2
Число секций котла		шт	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Интенсивность отвода дымовых газов	1 ступень горелки	кг/час	94	94	125	125	166	166	199	199	232
	2 ступени горелки	кг/час	99	119	138	163	177	197	216	235	255
Температура дымовых газов (1)	1 ступень горелки	°C	80	80	80	80	80	80	80	80	80
	2 ступени горелки	°C	135	135	135	135	135	135	135	135	135
CO ₂ (при использ. натурального газа Н)	1 ступень горелки	%	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
	2 ступени горелки	%	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4
Ток ионизации		мкА	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Необх. раб. давл. в газопр-де		мбар	0,04	0,04	0,04	0,04	0,04	0,04	0,04	0,04	0,04
Мин. температура в подающей линии тепловой сети		°C	30	30	30	30	30	30	30	30	30
Макс. температура подающей линии тепловой сети		°C	90	90	90	90	90	90	90	90	90
Допустимое избыточное давление		бар	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Характеристики		В/Гц	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Потребляемая		Вт	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Подключение газа		дюйм	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Подключение отопительной системы		дюйм	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2
Диаметр отводн. патрубка дымовых газов		мм	150	160	180	180	200	200	200	220/225	220/225
Объем воды		л	25	29	32,6	36,2	39,8	43,4	47	50,6	54,2
Сопротивление воды на входе (2 ступени)	при ΔT = 10 К	мбар	8	22	56	96	120	160	216	260	320
	при ΔT = 15 К	мбар	3,5	10	25	43	53	71	96	115	142
	при ΔT = 20 К	мбар	2	5,5	14	24	30	40	54	65	80
Вес котла без воды		кг	203	230	257	283	305	334	357	386	408
Коэффициент полезного действия		%	91,2	91,3	91,4	91,5	91,6	91,7	91,8	91,9	92,0

(1) Температура котла 80°C

• Условия эксплуатации

- Максимальная безопасная температура: 110°C
- Максимальное рабочее давление: 6 бар
- Регулируемое термореле от 30 до 90°C
- Защитное термореле: 110°C

1.2 Основные размеры



8502N016

- 1 - Подсоединение предохранительного клапана, внутренняя резьба 1"
- 2 - Отвод тепла в сеть, наружная резьба 1"1/2
- 3 - Возвратная линия в котел, наружная резьба 1"1/2
- 4 - Спускной трубопровод, внутренняя резьба 3/4"
- 5 - Подвод газа, наружная резьба 1"

	A	B	C	E	F	нь G
DTG 220-6 Eco.NOx	789	952	102	80	415	150
DTG 220-7 Eco.NOx	863	952	102	75	452	160
DTG 220-8 Eco.NOx	946	952	102	75	494	180
DTG 220-9 Eco.NOx	1113	1007	124	159	536	180
DTG 220-10 Eco.NOx	1113	1007	124	75	578	200
DTG 220-11 Eco.NOx	1280	1007	124	159	619	200
DTG 220-12 Eco.NOx	1280	1007	124	75	661	200
DTG 220-13 Eco.NOx	1447	1007	124	159	703	220/225
DTG 220-14 Eco.NOx	1447	1007	124	75	703	220/225

2. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

2.1 Условия установки оборудования

• Жилые помещения

Регламентированные условия установки и обслуживания:

Следует обратиться к действующим в стране нормативным документам

Установка и техническое обслуживание оборудования должны осуществляться квалифицированным специалистом в соответствии с нормативными положениями и действующим законодательством.

• Общие помещения

Регламентированные условия установки:

Следует обратиться к действующим в стране нормативным документам

Установка и техническое обслуживание оборудования должны осуществляться в соответствии с нормативными положениями и действующим законодательством.

Важное замечание:

Мы обращаем Ваше внимание на риск коррозии котлов, установленных в местах с загрязненной хлором или фтором атмосферой.

Например, в парикмахерских салонах или промышленных помещениях, где имеются растворители, холодильные установки и т. д.

В таких случаях мы не можем обеспечить гарантии.

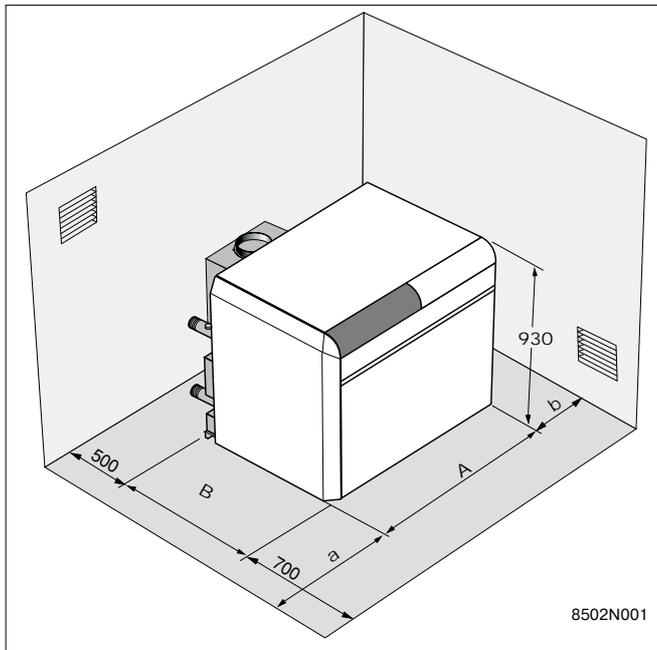
2.2 Установка котла

• Указанные размеры на рисунке соответствуют минимальным расстояниям, рекомендуемым для обеспечения нормального доступа к котлу с любой стороны.

• Размеры **a** и **b** соответствуют расстояниям, которые необходимо обеспечить для размещения монтажных приспособлений (упрощенного JD или JD-TE Plus) - при поставке оборудования в несобранном виде.

при a = 1400 мм b = 500 мм;
при a = 500 мм b = 1400 мм.

Габариты котла приведены в мм.



DTG	220-6	220-7	220-8	220-9	220-10	220-11	220-12	220-13	220-14
A (мм)	779	863	946	1113	1113	1280	1280	1447	1447
B (мм)	952	952	952	1007	1007	1007	1007	1007	1007

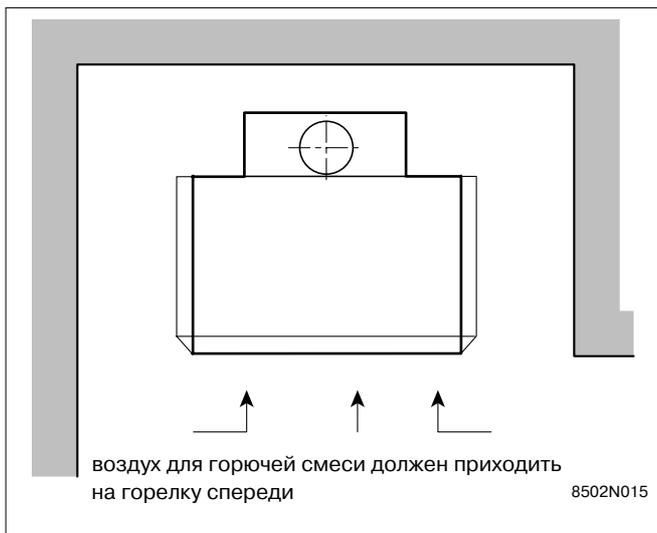
• ВЕНТИЛЯЦИЯ

Входные отверстия для воздуха должны располагаться относительно отверстий верхней вентиляции таким образом, чтобы воздух обновлялся во всем помещении котельной.

Следует обратиться к действующим в стране нормативным документам.



Во избежание проблем с работой котельной при низких температурах, когда может иметь место замерзание трубопроводов, необходимо принять меры к обеспечению положительной температуры в этом помещении.



2.3 Подключения гидравлики

При подключении котла к старым вводам системы центрального отопления необходимо их тщательно прочистить, чтобы избежать попадания загрязнений в нагревательную часть котла. Мы также рекомендуем установить осадительную ванну на отводящей линии тепловой сети.

H Отвод тепла в сеть, наружная резьба 1"1/2 (1)

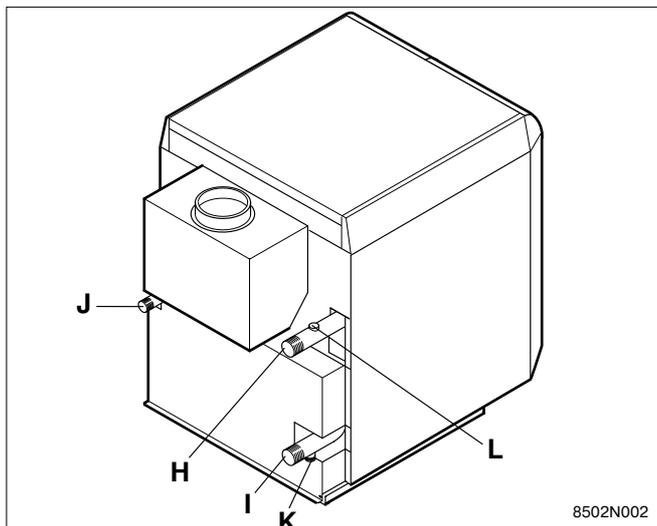
I Возвратная линия в котел, наружная резьба 1"1/2 (1)

J Подвод газа, наружная резьба 1"

K Спускной трубопровод, внутренняя резьба 3/4"

L Дополнительный отвод или подсоединение предохранительного клапана, внутренняя резьба 1"

(1) Возможно сварное соединение после удаления резьбы.



2.4 Подключение газа

Необходимо руководствоваться действующими правилами и нормативными документами.

Во всех случаях запорный кран следует размещать как можно ближе к котлу. На входе в котел следует установить **газовый фильтр**.

Рабочее питание в подающем газопроводе:

- Природный газ H: 20 мбар;
- Природный газ L: 20/25 мбар;
- Пропан: 37-50 мбар.



Котлы DTG 220 поставляются отрегулированными для работы на природном газе типа H.

Для обеспечения работы на природном газе типа L или на пропане необходимо выполнить процедуры, описанные в главе 4.

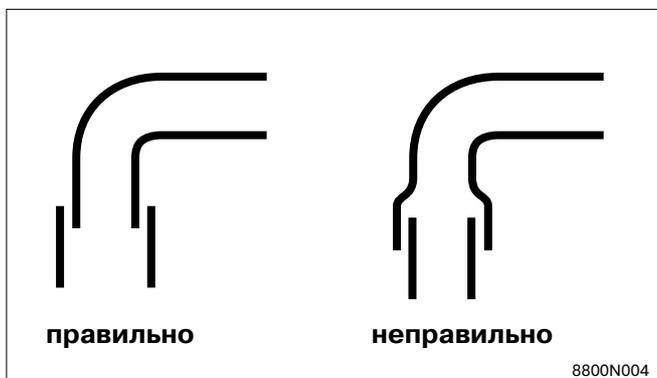
2.5 Подсоединение к дымоходу

Котел должен быть подсоединен к дымоходу в соответствие с действующими правилами через герметичную трубу **из нержавеющей стали, алюминия или эмалированной жести**, устойчивую к действию тепла отходящих газов и кислотосодержащего конденсата. Расположение трубы должно обеспечивать сток возможного конденсата.

Необходимо следовать существующим нормативам установки трубопроводов для данной области применения. Избегайте использования стандартных жестяных труб.

Подсоединенная труба отвода газов должна быть как можно короче и иметь по всей длине одинаковый диаметр.

Труба должна иметь постоянное сечение, не мень-



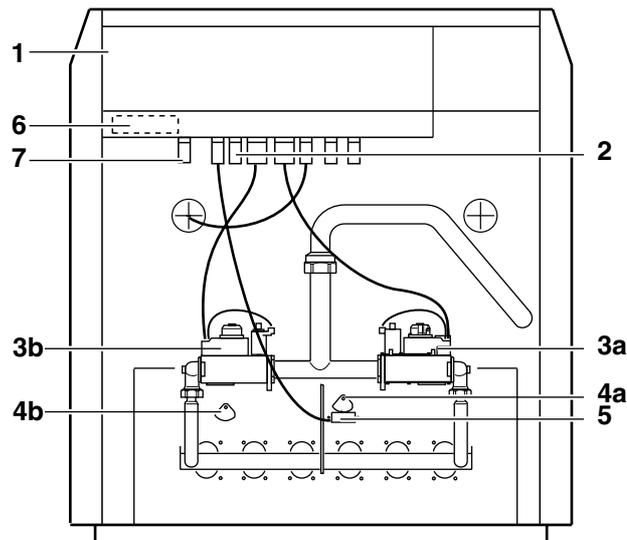
шее, чем отводной штуцер котла. Она должна легко сниматься и не иметь резких перепадов сечения.

Отвод дымовых газов должен поддерживаться в хорошем состоянии, проверяться и чиститься не реже одного раза в год.

2.6 Электрические подключения

См. Руководство, поставляемое вместе с панелью управления.

3. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП РАБОТЫ



8502N023

1. Панель управления котлом К или DIEMATIC-m Delta (описание и работа приведены в Руководстве, прилагаемой к панели).

2. Подключение реле давления для контроля минимального рабочего давления газа (не используется).

3. Газовый вентиль

3a: Газовый вентиль 1-ой ступени

3b: Газовый вентиль 2-ой ступени

Запаливание главной горелки осуществляется современным способом. Разрез газового вентиля представлен на стр. 7.

4. Окно наблюдения за пламенем

4a. Окно наблюдения за пламенем 1-ой ступени горелки

4b. Окно наблюдения за пламенем 2-ой ступени горелки

5. Калильное запальное устройство: обеспечивает зажигание горелки и контролирует наличие пламени с помощью измерения тока ионизации. (Напряжение питания приблизительно 110 В)

6. Автомат-предохранитель: Контролирует последовательность запаливания горелки, работу горелки и высоту пламени.

- Тип Honeywell S 4570 BS (см. рабочий цикл, стр. 7).

7. Измерение тока ионизации. Минимальная величина тока должна быть 0,7 мкА. Номинальная величина - от 2 до 3 мкА. Для измерения тока ионизации подсоедините микроамперметр на предусмотренное для него место в панели управления, предварительно сняв перемычку 7. Запустите котел в нормальном режиме.

После измерений поставьте перемычку на прежнее место.

Работа котла, снабженного автоматом-предохранителем типа Honeywell S 4570 BS:

Принцип работы:

После запроса на подачу тепла на воспламенитель подается напряжение в течение времени ожидания **T_w**.

Запальное устройство нагревается в течение времени накаливания **T_g**. При этом срабатывает газовый вентиль VP1. В течение времени экспозиции **T_s** (10 сек) воспламенитель греется 2,5 сек, а затем в течение 2,5 секунд по току ионизации регистрируется наличие пламени. Если пламя не зафиксировано, автомат повторяет эту процедуру за 5 сек в период экспозиции (10 сек).

После выявления пламени и после открытия клапана-прерывателя открывается второй вентиль VP2. Запальное устройство при этом выполняет функцию датчика наличия пламени.

Действия в случае возникновения неисправности:

- Если пламя не обнаруживается в течение времени экспозиции **T_s**, автомат-предохранитель фиксирует неисправность и на пульте управления загорается красная сигнальная лампа, которая

горит, пока система не будет переустановлена вручную.

- При исчезновении пламени в процессе нормальной работы автомат включает новый цикл запуска.

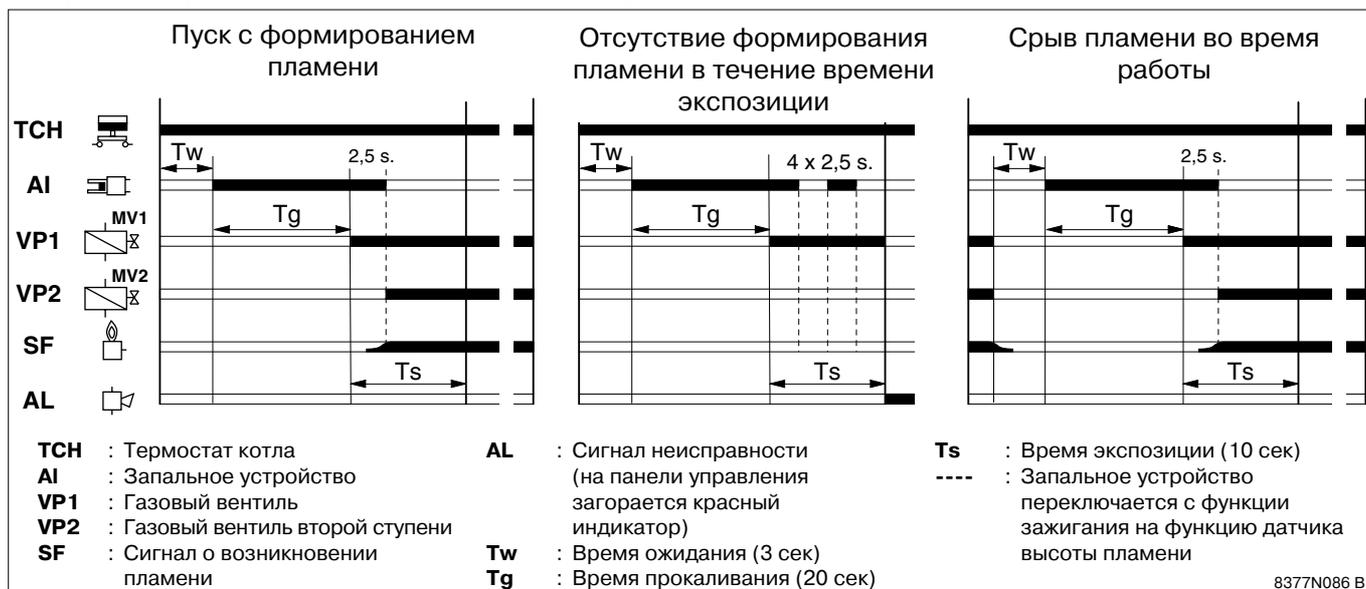
- Если пламя появляется до запуска, автомат остается в режиме ожидания.

Переустановка:

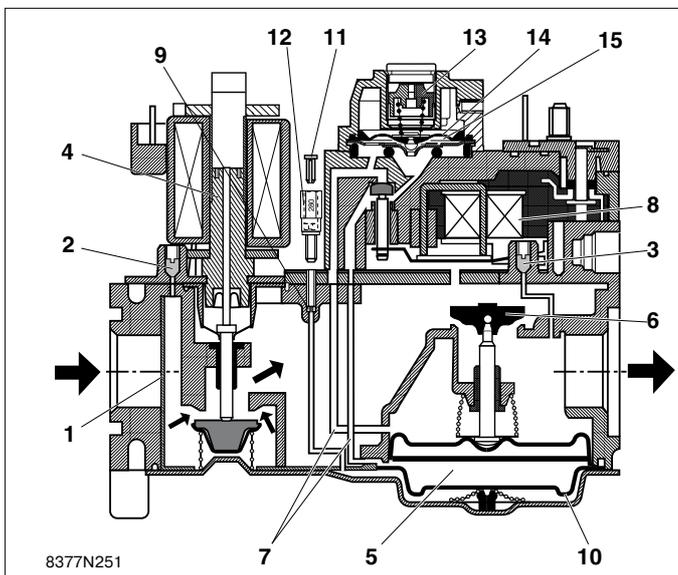
Сброс-переустановка автомата после фиксации неисправности производится нажатием клавиши переустановки на панели управления. Если первая попытка переустановки не дала результата, повторите попытку **не менее, чем через 15 секунд**.

Примечание 1: при первом вводе в эксплуатацию автомат может оказаться в положении "Неисправность". Для сброса нажмите клавишу переустановки.

Примечание 2: При нажатии клавиши переустановки во время нормальной работы системы газовые вентили перекрываются и автомат воспроизводит процедуру поджига.



- 1 Газовый фильтр
- 2 Штуцер измерения давления на выходе
- 3 Штуцер измерения давления на входе
- 4 Предохранительный клапан
- 5 Нижняя камера регулятора давления
- 6 Регулировочный сервоклапан
- 7 Распределительный канал
- 8 Электрозатвор управления
- 9 Система ступенчатого зажигания
- 10 Нижняя мембрана устройства ступенчатого зажигания
- 11 Защитный колпачок
- 12 Мягкий переходник (ступень открывания)
- 13 Регулировочный винт полной подачи газа
- 14 Мембрана регулятора давления
- 15 Камера регулирования



4. ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ПОД ДРУГОЙ ТИП ГАЗА

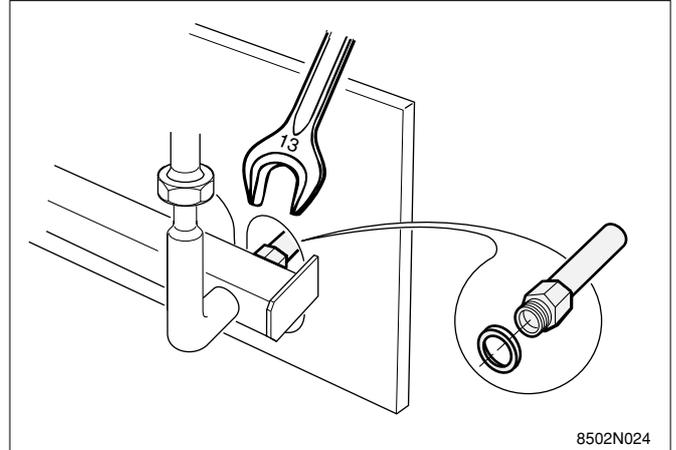
Действительно при переводе с природного газа Н на газ типа L или на пропан и обратно.

4.1 Замена сопел горелок

- Снимите сопла с помощью ключа 13 мм.
- Установите новые сопла, обязательно заменив алюминиевые прокладки (см. таблицу маркировки в разделе 5).

Важное замечание: Сначала заверните инжекторы рукой, а затем тщательно закрепите гаечным ключом.

Проверьте герметичность.

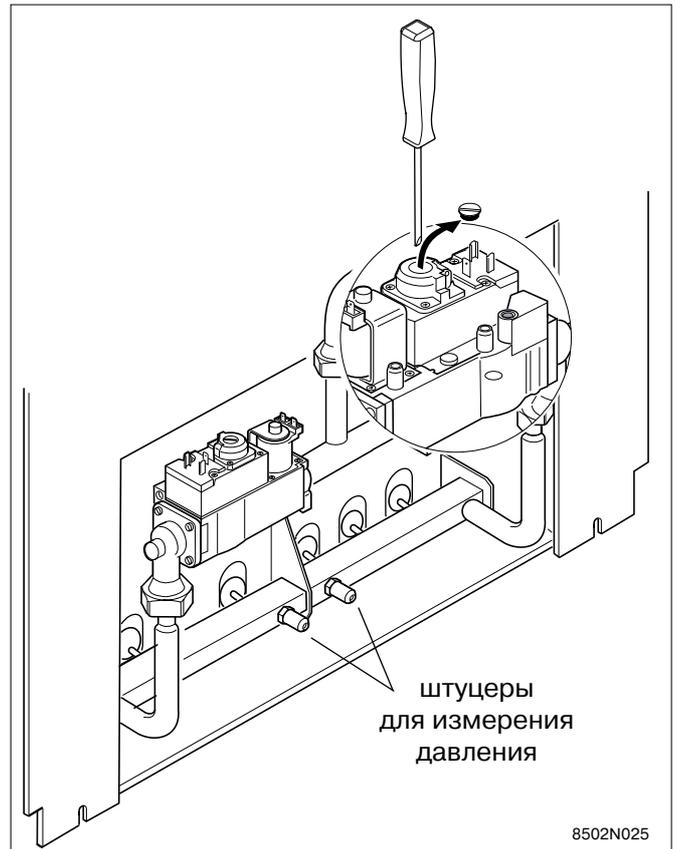


4.2 Регулировка давления в соплах

Регулировка давления должна производиться специалистом.

Пуск котла возможен после выполнения процедур, указанных в разделе 6.1.

- Подключить манометр на левый или правый штуцер измерения давления.
- Запустить котел и установить термостаты котла в максимальное положение.
- Отвернуть защитные колпачки с каждого вентиля.
- Установить давление на правом и левом вентилях на величину, указанную в таблице раздела 5 с помощью винтов, которые находятся под защитными колпачками - давление должно быть одинаковым **на обоих штуцерах измерения давления.**
- Поставить на место защитные колпачки.



4.3. Регулировка или проверка пускового давления

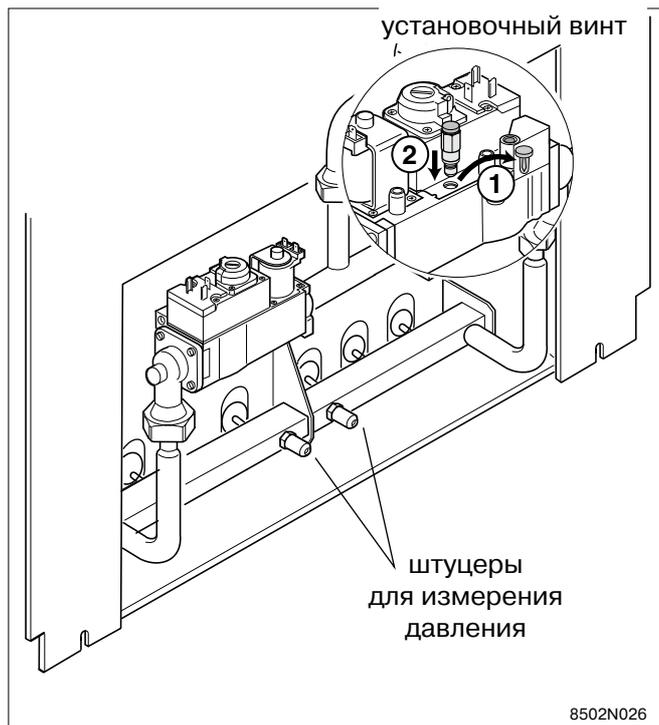
При переходе от природного газа к пропану следует закрепить установочный винт с маркировкой 200 (поставляется в комплекте с набором для переустановки на пропан) на правый газовый вентиль.

Для этого:

- Снять защитный колпачок ① .
- Завернуть рукой установочный винт ② в предусмотренное для него гнездо и затянуть со средней силой ключом 6 мм.
- Подсоединить манометр на правый штуцер измерения давления.
- Запустить котел и проверить пусковое давление.

Пусковое давление:

	Природный газ	Пропан
Давление	7 мбар	20 мбар
Установочный	Не используется	“200”винт



4.4 Регулировка реле давления

(Только на котлах, имеющих от 12 до 14 секций и оборудованных комплектом “защитный клапан + реле давления (единица поставки GC 21); в Австрии - обязательно)

- Снять защитный колпак.
- Установить давление:
 - Природный газ: 12,5 мбар
 - Пропан: 20 мбар
- Поставить защитный колпак на место

4.5. Прикрепление наклеек

Приклейте этикетку, сообщающую, каким типом газа снабжается котел и как он отрегулирован.

5. ВЕЛИЧИНЫ РЕГУЛИРУЕМЫХ ДАВЛЕНИЙ И МАРКИРОВКА КАЛИБРОВАННЫХ СОПЕЛ

Таблица установки давлений и маркировки сопел*

Котел типа DTG	220-6	220-7	220-8	220-9	220-10	220-11	220-12	220-13	220-14
Давление в соплах									
Природный газ типа Н (теплотворная способность 34,02 МДж/м ³)*, мбар	15	15	15	15	15	15	15	15	15
Природный газ типа L, (теплотворная способность 29,25 МДж/м ³)*, мбар	11	11	11	11	11	11	11	11	11
Пропан (теплотворная способность 29,25 МДж/м ³)*, мбар	36	36	36	36	36	36	36	36	36
Рабочее давление									
Природный газ, мбар	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Пропан, мбар	20	20	20	20	20	20	20	20	20
Сопла									
Число сопел	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Маркировка сопел для природного газа типа Н	250В	250В	250В	250В	250В	250В	250В	250В	250В
Маркировка сопел для природного газа типа L	300В	300В	300В	300В	300В	300В	300В	300В	300В
Маркировка сопел для пропана	160В	160В	160В	160В	160В	160В	160В	160В	160В

Таблица расхода газа*

Котел типа DTG	220-6	220-7	220-8	220-9	220-10	220-11	220-12	220-13	220-14
Природный газ типа Н									
2-ступенчатая горелка м ³ /час	5,22	6,25	7,29	8,33	9,35	10,38	11,41	12,43	13,46
Природный газ типа L									
2-ступенчатая горелка м ³ /час	6,07	7,27	8,48	9,69	10,88	12,07	13,27	14,46	15,66
Пропан									
2-ступенчатая горелка кг/час	3,83	4,59	5,35	6,11	6,87	7,62	8,37	9,13	9,88

*(15°C - 1013 мбар)

6. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



Первый пуск оборудования должен осуществляться специалистом

6.1 Контрольные проверки перед вводом в эксплуатацию

Перед пуском котла необходимо выполнить следующие контрольные операции:

Гидравлический контур:

- убедиться в нормальном заполнении водой оборудования и котла, в хорошей проходимости и чистоте системы;
- проверить герметичность соединений гидравлического контура.

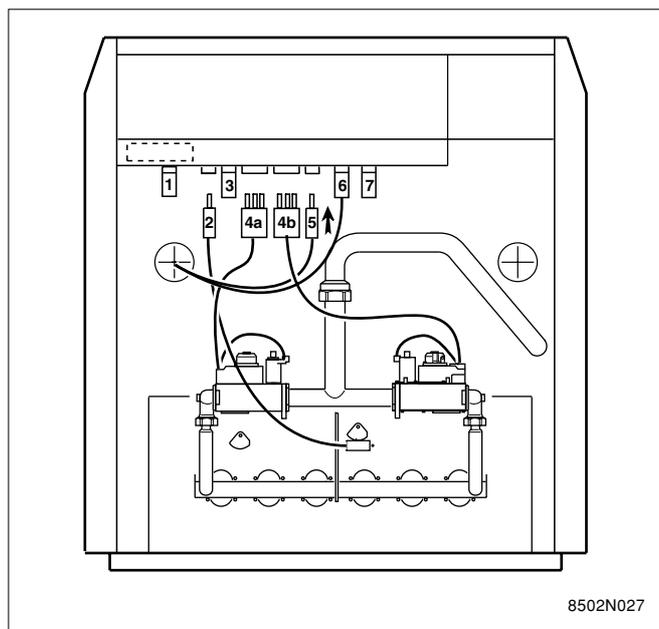
Электрические подсоединения

Проверить правильность подключений на панели управления:

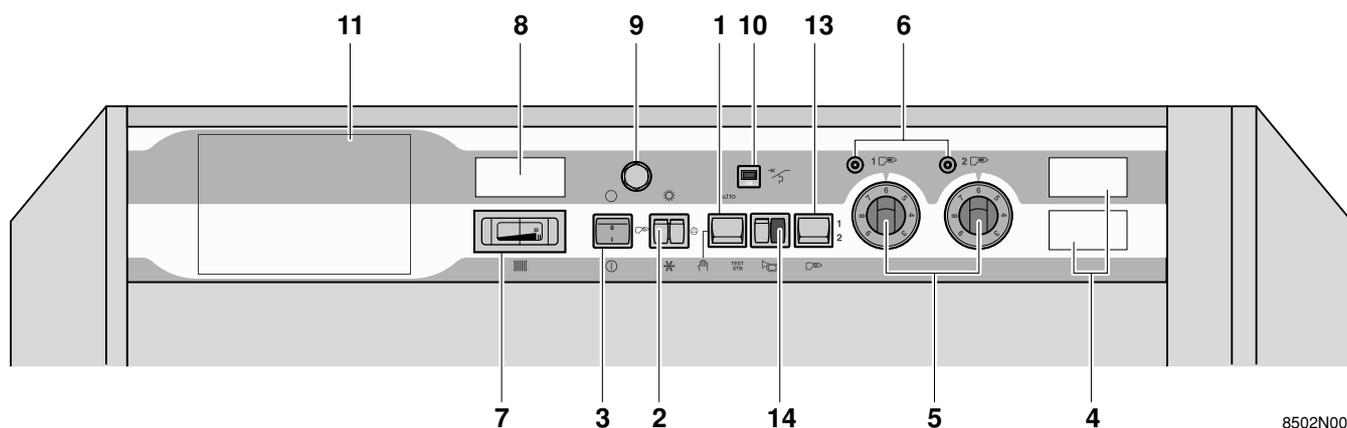
- 1 - Измерение тока ионизации (перемычка при заводской установке)
- 2 - Электрический воспламенитель
- 3 - Реле давления газа (не используется)
- 4a - Газовый вентиль 2-ой ступени
- 4b - Газовый вентиль 1-ой ступени
- 5 - Термореле струйного предохранителя (дополнительное оборудование для моделей с 10 и более секциями)
- 6 - Клапан выпуска отходящих газов
- 7 - Контролер герметичности контура (дополнительное оборудование)

Газовый контур:

- Проверить регулировку газопроводной линии, для чего:
 - Подключить манометр на штуцер измерения давления.
 - Убедиться, что давление в соплах и рабочее давление соответствуют значениям, приведенным в разделе 5. При необходимости отрегулируйте давления как описано в § 4.2 и § 4.3.



6.2 Ввод в эксплуатацию котла, оборудованного панелью управления К



Описание панели управления К

I. Переключатель на 3 положения

Auto (автоматический режим)/
Manuel (ручной режим)/
TEST STB (контроль защитного термореле)

1.1 Котлы, оснащенные платой для каскадного управления (единица поставки AD 135)

AUTO: автоматический режим работы. Это положение обеспечивает автоматическую работу установки по командам с панели управления Diematic-m Delta.

Manuel: ручной режим работы. Работа котла не регулируется командами платы каскадного управления. Работа регулируется термореле котла (поз. 5)

1.2 Прочие случаи

- положение **Manuel**: котлы, **не оборудованные** контрольными термореле температуры помещения или устройством регулирования SV-matic; котлы, **оборудованные** модулем MB2

- положение **AUTO**: котлы, **оборудованные** контрольными термореле температуры помещения или устройством регулирования SV-matic.

Положение ручного режима работы не позволяет отключать систему регулирования.

TEST STB: моментальная проверка защитного термореле:

Нажмите на клавишу TEST STB и поставьте выключатель насоса поз. 2 в положение “Ete” (“летний режим работы”).

2. Сдвоенный переключатель

Горелка/Циркуляционный насос:

Переключатель для управления горелкой и циркуляционным насосом системы отопления. В положении “Hiver” (“зимний режим”) работают системы отопления и горячего водоснабжения.

В положении “Ete” (“летний режим”) работает только система горячего водоснабжения (если подключен водонагреватель).

При наличии устройства регулирования SV-matic или в случае многокотловой системы эти 2 выключателя должны быть в положении “зимний режим” .

3. Главный выключатель Вкл /Выкл

4. Место для установки счетчика часов первой и второй ступеней (дополнительное оборудование по отдельному заказу)

5. Термореле котла (диапазон регулирования от 30°C до 90°C):

Упор установлен на заводе в положение, ограничивающую максимальную температуру до 75ШС. Этот упор может быть переустановлен.

6. Индикаторы 1-ой и 2-ой ступеней:

Они горят только в том случае, когда соответствующее термореле или устройство регулирования требуют подачи тепла и предохранительный контакт замкнут.

7. Термометр котла

8. Место для установки термометра дымовых газов (дополнительное оборудование по отдельному заказу)

9. Защитное термореле с кнопкой ручной переустановки (температура отключения: 110°C).

10. Автоматический силовой выключатель 4 А инертный, с ручным повторным включением

11. Место для установки модуля приоритетного управления горячим водоснабжением MB2 или устройства регулирования SV-matic

13. Переключатель числа ступеней горелки

14. Сигнальный индикатор горелки и кнопка переустановки

Пуск котла

Перед включением горелок котла убедитесь, что система **нормально заполнена водой**.

Для ввода котла в эксплуатацию выполнить нижеуказанные процедуры в следующем порядке:

- Открыть главный запорный кран газа.
- Проверить положение 3-позиционного переключателя **1**:
 - Положение **AUTO**; это положение используется лишь в том случае,
 - когда котел оборудован устройством регулирования SV-matic;
 - когда котел является ведомой единицей в многокотловой системе с ведущим котлом, оснащенный панелью управления Diematic-m Delta.
 - Принудительный режим : это положение выбирается в следующих случаях:
 - когда котел оборудован модулем MB2;
 - когда котел не оборудован устройством регулирования SV-matic.

- Поставить переключатель Лето /Зима **2** в положение "Hiver"  (зимний режим) .

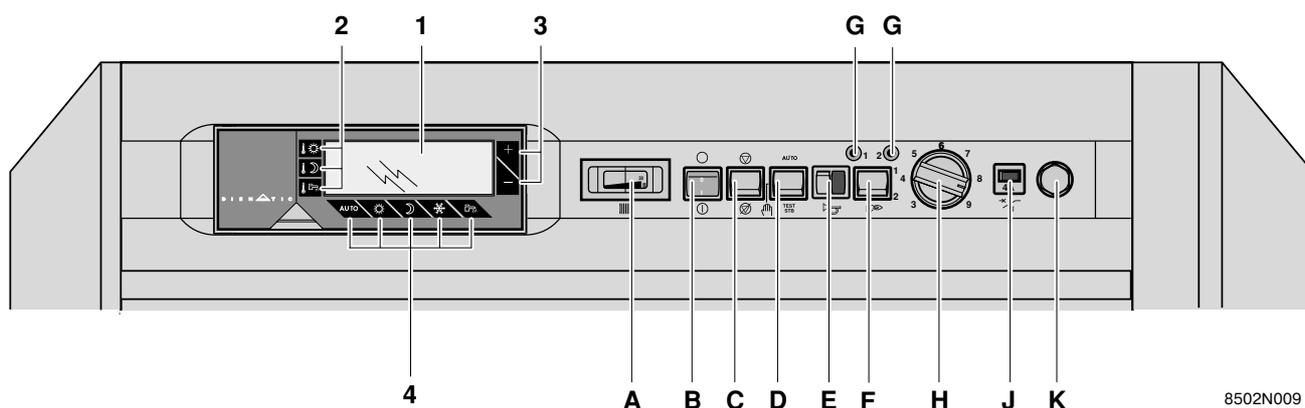
- Установить органы управления (термостаты **5**, органы управления) таким образом, чтобы тепло производилось по запросу.

- Термореле 1-ой ступени всегда должно быть установлено на **значение**, приблизительно на 5°C больше, чем значение термореле 2-ой ступени.

- **Если котел оборудован устройством регулирования SV-matic или он является ведомой единицей в многокотловой системе с ведущим котлом, оснащенный панелью управления Diematic-m Delta, термостаты 5 должны быть установлены на максимум.**

- Поставить выключатель ВКЛ/ВЫКЛ **3** в положение ВКЛ  .

6.3 Ввод в эксплуатацию котла, оборудованного панелью управления DIEMATIC-m Delta



Описание панели управления DIEMATIC-m Delta

A. Термометр котла

B. Главный выключатель ВКЛ  /**ВЫКЛ** 

C. Выключатель пуска/остановки насосов

D. 3-позиционный переключатель:

- положение "AUTO": режим работы с панелью управления DIEMATIC;

- положение "Manuel" ;

- положение "TEST-STB": контроль защитного термореле.

E. Сигнальный индикатор и клавиша переустановки

F. Выключатель горелки

G. Индикаторы режима работы 1-ой и 2-ой ступеней

H. Термостат котла (пределы регулировки 30 - 90°C)

J. Силовой выключатель 4 А, инертный, с ручным повторным включением

K. Защитное термореле (температура срабатывания 110°C)

1. Дисплей

2. Клавиши регулирования температур

3. Установочные клавиши  и 

4. Клавиши выбора режима работы

ВВОД котла В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед включением горелок котла убедитесь, что система **нормально заполнена водой**.

Первый пуск котла должен проводиться специалистом.

Для ввода котла в эксплуатацию выполнить нижеуказанные процедуры в следующем порядке:

- Открыть главный запорный кран газа.

- Убедиться, что переключатель **D** находится в положении **AUTO**

- **F** находится в положении **2**

- **C** находится в положении .

- Убедиться, что термостат котла **H** установлен в максимальное положение (между отметками **7 1/2** и **9**).

- Проверить рабочее состояние защитного термореле **K**. С этой целью отвернуть шестигранный колпачок и с помощью отвертки нажать на кнопку переустановки.

- Поставить выключатель ВКЛ/ВЫКЛ **B** в положение ВКЛ "  ".

- При необходимости задать температуру для каждого из контуров*.

- При необходимости отрегулировать параметры установки и провести программирование регулирующего устройства*.

*См. специальное Руководство по панели управления DIEMATIC-m Delta.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 Чистка горелки

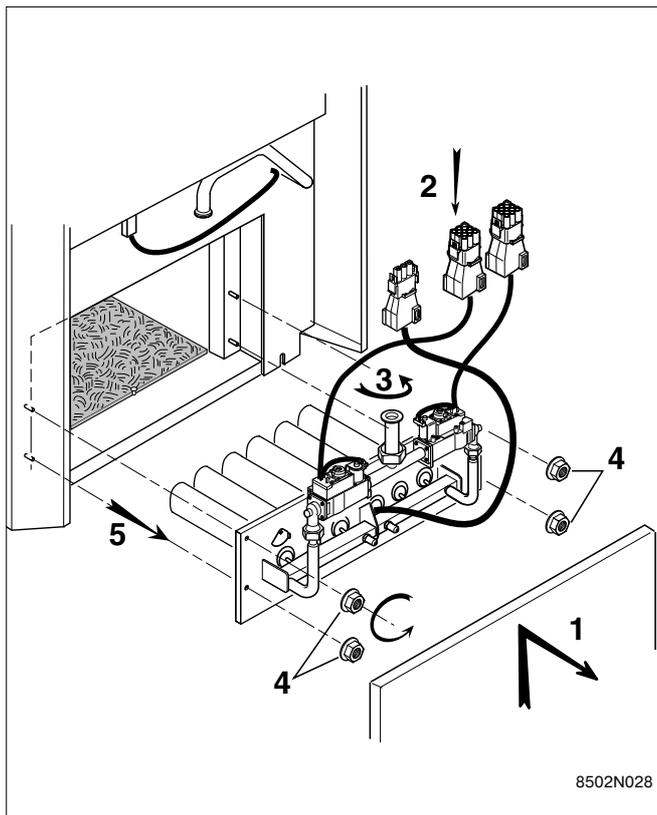
Горелка нуждается в регулярной чистке для обеспечения эффективной работы. Рекомендуется чистить ее 1 раз в год.

Для демонтажа горелки выполните следующие операции:

- Отключите электропитание котла.
 - Перекройте подачу газа
 - Удалите переднюю панель **1** котла.
 - Отсоедините разъем **2** газовых вентилей и разъем кабеля зажигания.
 - Отверните заглушку на подсоединительной трубке **3**.
 - Отверните 4 гайки **4**.
 - Вытащите на себя рабочую площадку горелки **5**.
 - Прочистите рампу сопел горелки эластичной щеткой или сметкой; можно использовать фен.
- Не применяйте металлической щетки.**

Важное замечание: при сборке проследите за тем, чтобы провод заземления горелки был зажат под правой гайкой крепления рабочей площадки горелки **5**.

После сборки проверьте отсутствие утечки газа.



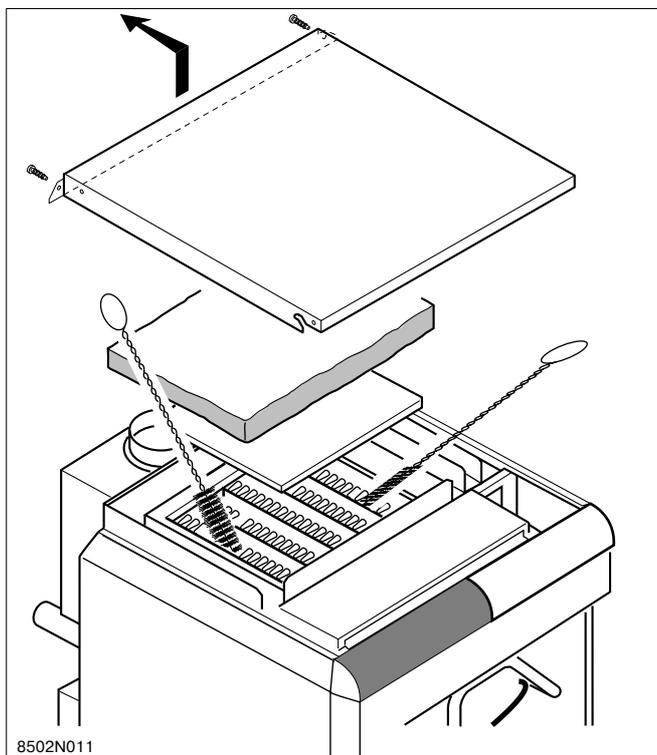
7.2 Чистка корпуса котла

Степень загрязнения корпуса котла должна проверяться один раз в год.

В случае необходимости чистки котла удалите рабочую площадку горелки, чтобы грязь и копоть не попали в отверстия рампы сопел.

После того как горелка убрана (см. выше):

- Снимите крышку.
- Удалите верхнюю изоляцию.
- Откройте окно для чистки струйного предохранителя.
- При необходимости почистите корпус котла с помощью специально прилагаемой щетки.
- С помощью фена почистите жаровую камеру.

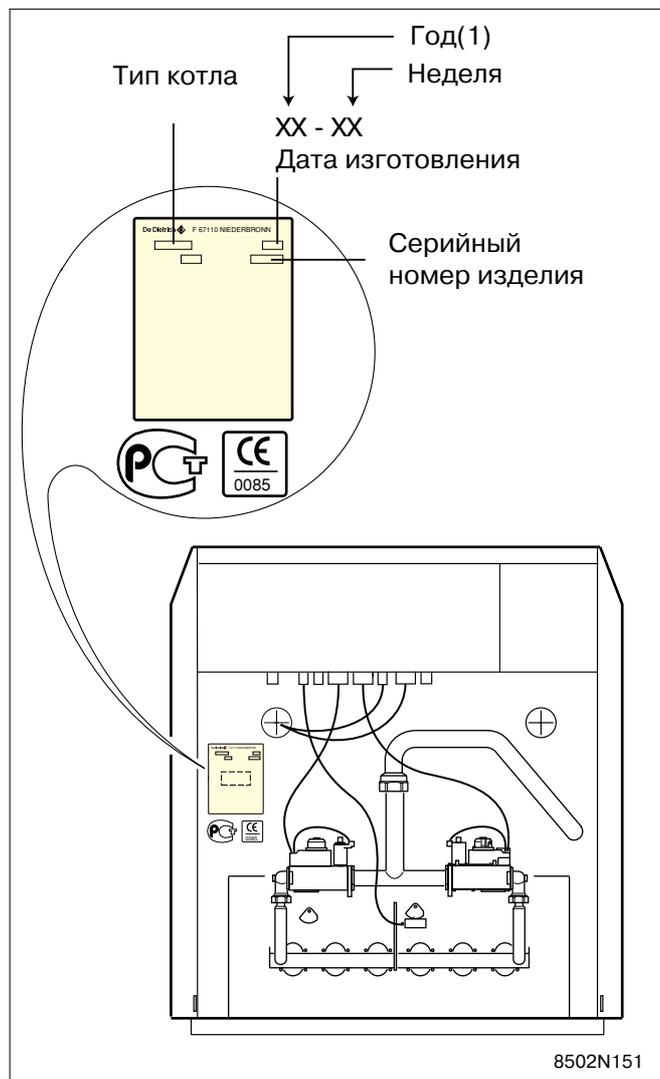


7.3 Окрашенные поверхности

Окрашенные поверхности чистят холодной или теплой мыльной водой. Протрите их мягкой тряпочкой или влажной губкой.

7.4 Идентификационная табличка

Идентификационная табличка, расположенная на передней панели, позволяет точно определить тип котла и его основные характеристики.



(1) 00 = 2000, 01 = 2001

7.5 Неисправности и их устранение

Признак неисправности	Возможная причина	Способ устранения
Горелка не зажигается	<ul style="list-style-type: none"> - Нет требования на тепло - Нет электрического напряжения - Автомат предохранитель в режиме отключения - Котел перегрет 	<ul style="list-style-type: none"> - Отрегулируйте термореле и настройте систему регулирования на выдачу требования на тепло - Поставьте выключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ ①, а переключатель Летний режим/Зимний режим в положение "Зимний режим" ❄. - Замените его - Устраните причину перегрева - Переустановите защитное термореле
Горелка не зажигается и срабатывает автомат-предохранитель	<ul style="list-style-type: none"> - Плохая проходимость газопровода - Дефект блока регулирования газа - Не работает кауильное запальное устройство 	<ul style="list-style-type: none"> - Продуйте систему подачи газа - Замените его - Проверьте подсоединения запального устройства
Горелка зажигается, но срабатывает автомат-предохранитель	<ul style="list-style-type: none"> - Отсутствие тока ионизации - Сработало термореле выпуска дымовых газов 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте подсоединения запального устройства и заземления - Проверьте перемычку (1) (стр. 11) Проверьте запальное устройство и автомат-предохранитель - Проверьте тягу в дымоходе
Горелка зажигается, но горит не в полную силу	<ul style="list-style-type: none"> - Слишком низкое давление на входе - Загрязнен фильтр - Дефект блока регулирования газа - Мал размер сопел 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте подачу газа - Почистите фильтр - Замените его - Проверьте сопла
Горелка зажигается, но через несколько минут срабатывает автомат-предохранитель	<ul style="list-style-type: none"> - Сработало термореле выпуска дымовых газов 	<ul style="list-style-type: none"> - Дождитесь охлаждения термореле и проверьте тягу в дымоходе. Обращаем Ваше внимание на то обстоятельство, что частые срабатывания системы контроля удаляемых продуктов сгорания требуют устранения недостатков в организации отвода дымовых газов и принятия мер для улучшения тяги в дымоходе. В случае повреждения термореле оно обязательно должно быть заменено изделием, указанным в нашем "списке запасных частей". Положение термореле после замены должно сохраниться прежним, оно фиксируется двумя выступами на крепительной консоли, которые входят в 2 углубления струйного предохранителя. Термореле нельзя отключать.
Загрязнение чугунного корпуса (со стороны жаровой камеры)	<ul style="list-style-type: none"> - Велики сопла - Избыточное давление на входе в котел - Загрязнение горелки - Дефект блока регулирования газа - Плохая вентиляция или ее неудачное расположение в котельной 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте сопла - Проверьте подачу газа - Почистите горелку - Замените его - Усильте вентиляцию, увеличьте вентиляционные отверстия
Закипание котла	<ul style="list-style-type: none"> - Плохая проходимость - Большая накипь 	<ul style="list-style-type: none"> - Обеспечьте нормальную проходимость - Удалите накипь в контуре отопления
Температура котла излишне высока или мала по сравнению с требованиями системы регулирования	<ul style="list-style-type: none"> - Неправильная установка термостата котла - 3-позиционный переключатель панели управления "E" “  - AUTO -  “ находится в положении”  	<ul style="list-style-type: none"> - Установите термостат котла в максимальное положение - Поставьте 3-позиционный переключатель панели управления "E" в положение "AUTO".
Отдача пламени	<ul style="list-style-type: none"> - Велики сопла - Избыточное давление 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте сопла и давление газа
Посторонний свистящий звук	<ul style="list-style-type: none"> - Мал размер сопел - Высокое давление 	

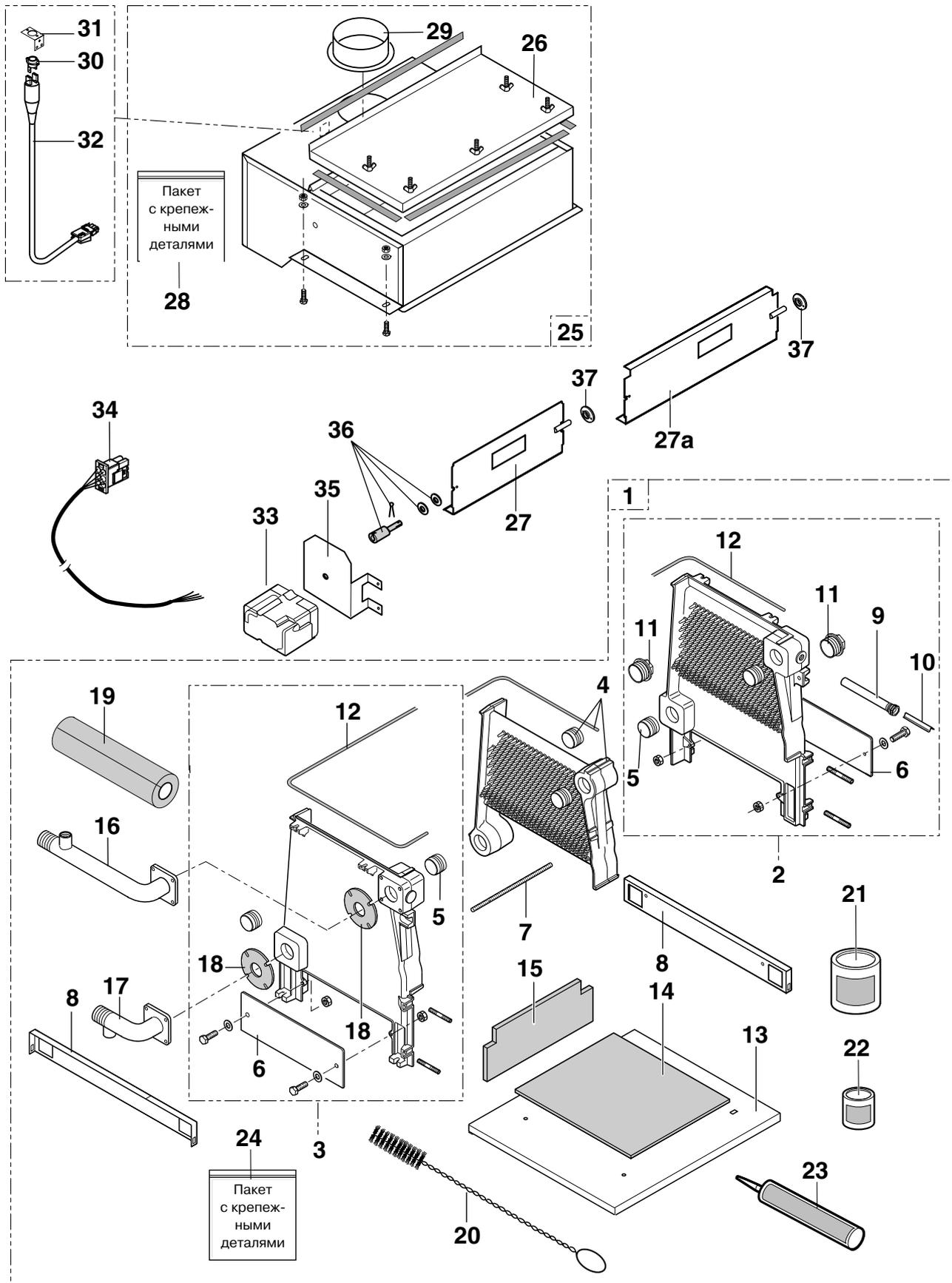
8. РАЗВЕРНУТЫЙ ВИД ОБОРУДОВАНИЯ И СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Запасные части

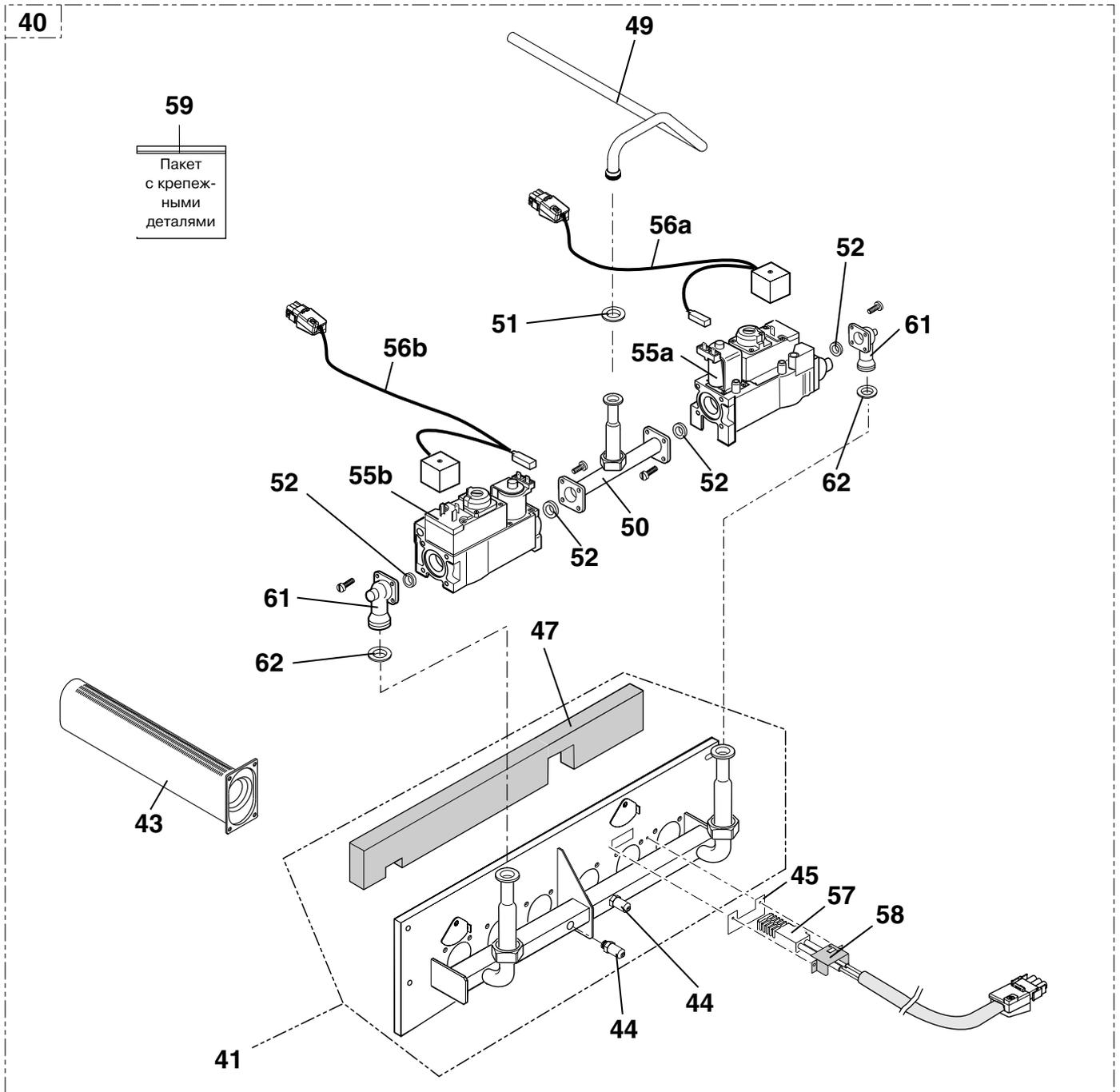
DTG 220 Eco.NOx

Примечание: при заказе запасных частей обязательно следует сообщить номер кода, указанный в списке запасных частей против нужной Вам детали

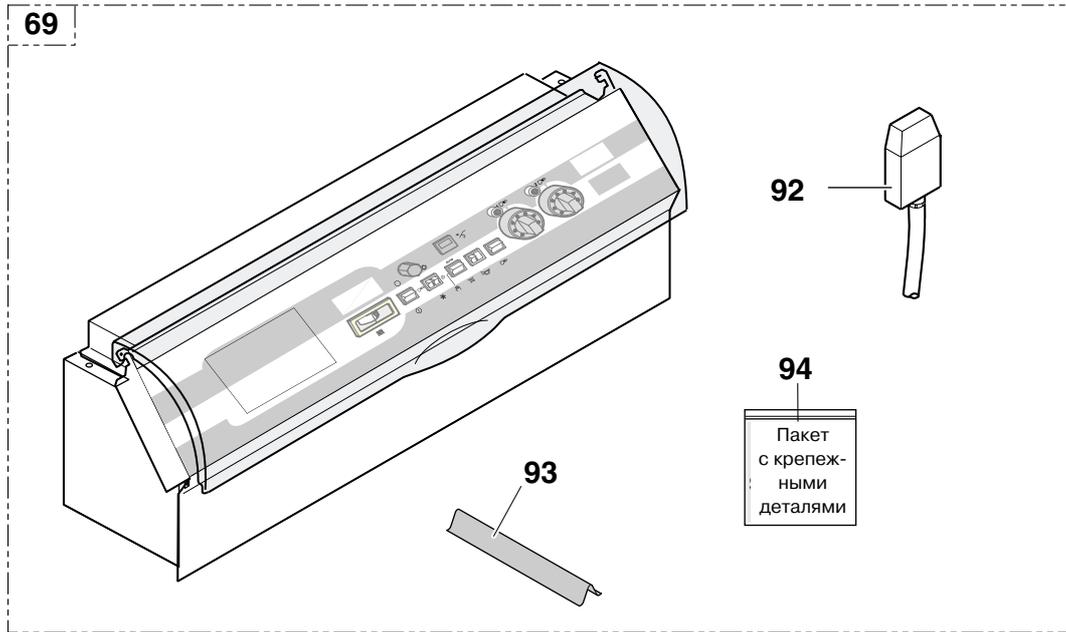
КОРПУС КОТЛА + СТРУЙНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ



ПОДВОДЯЩАЯ ЛИНИЯ

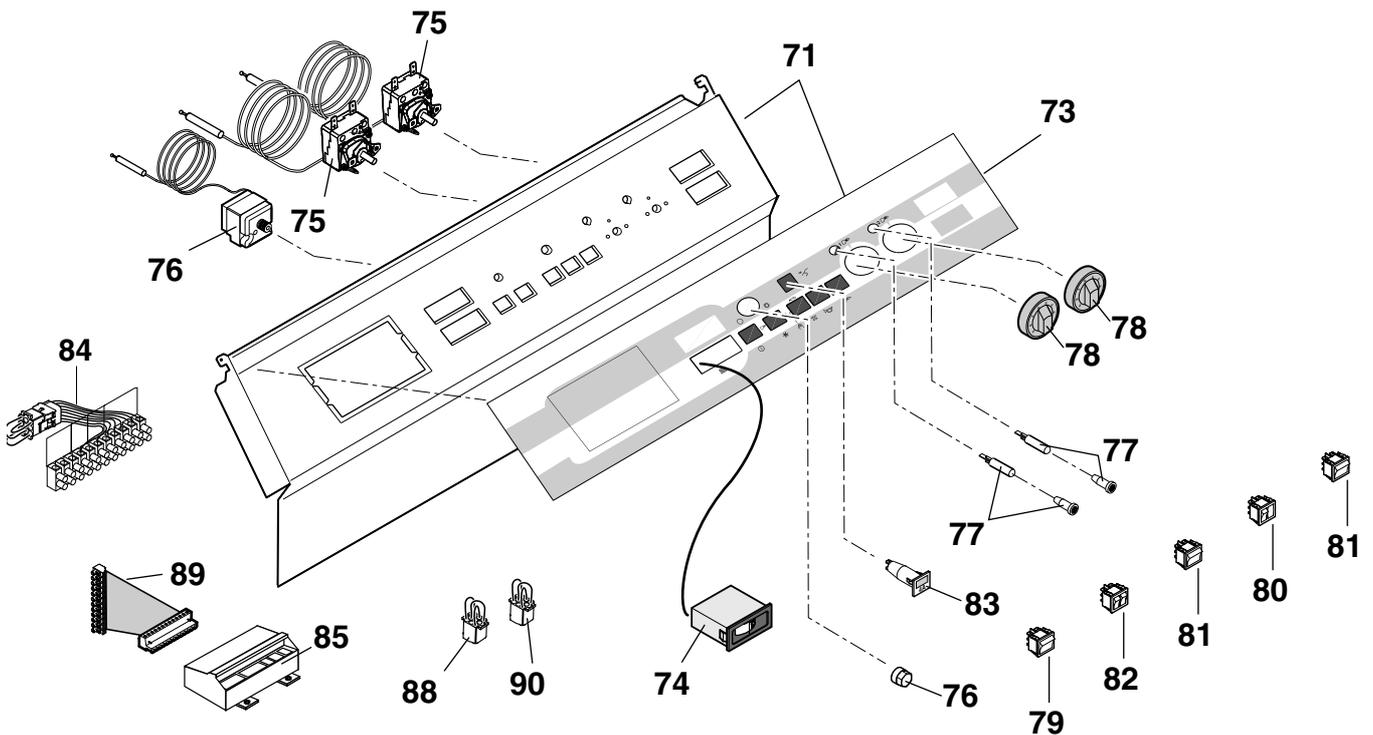


ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ К



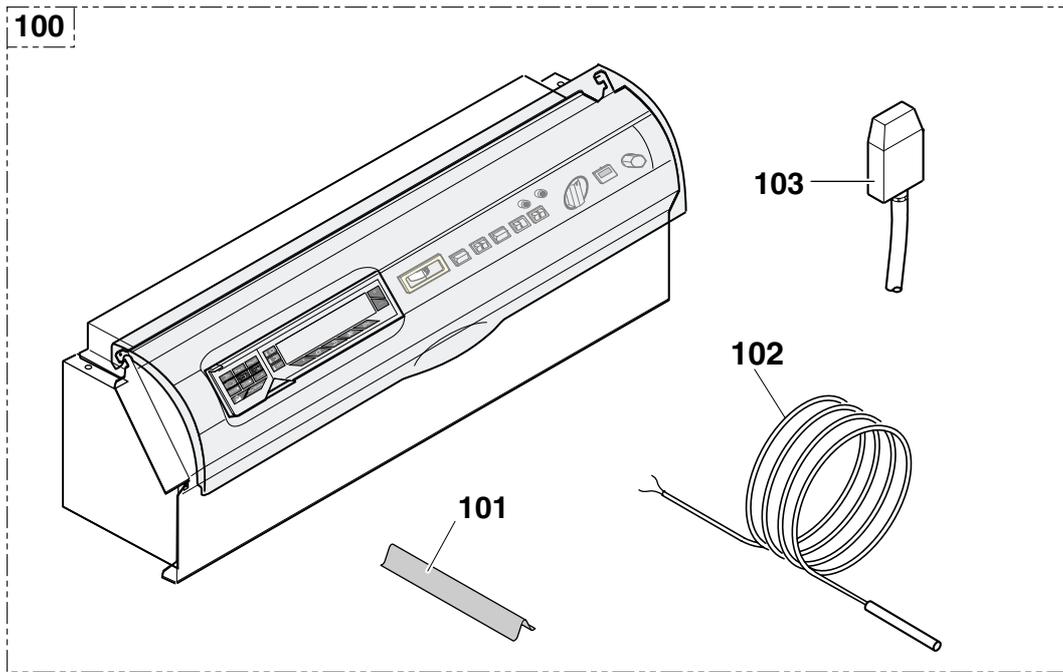
8502N063

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ К + СОСТАВЛЯЮЩИЕ ЧАСТИ



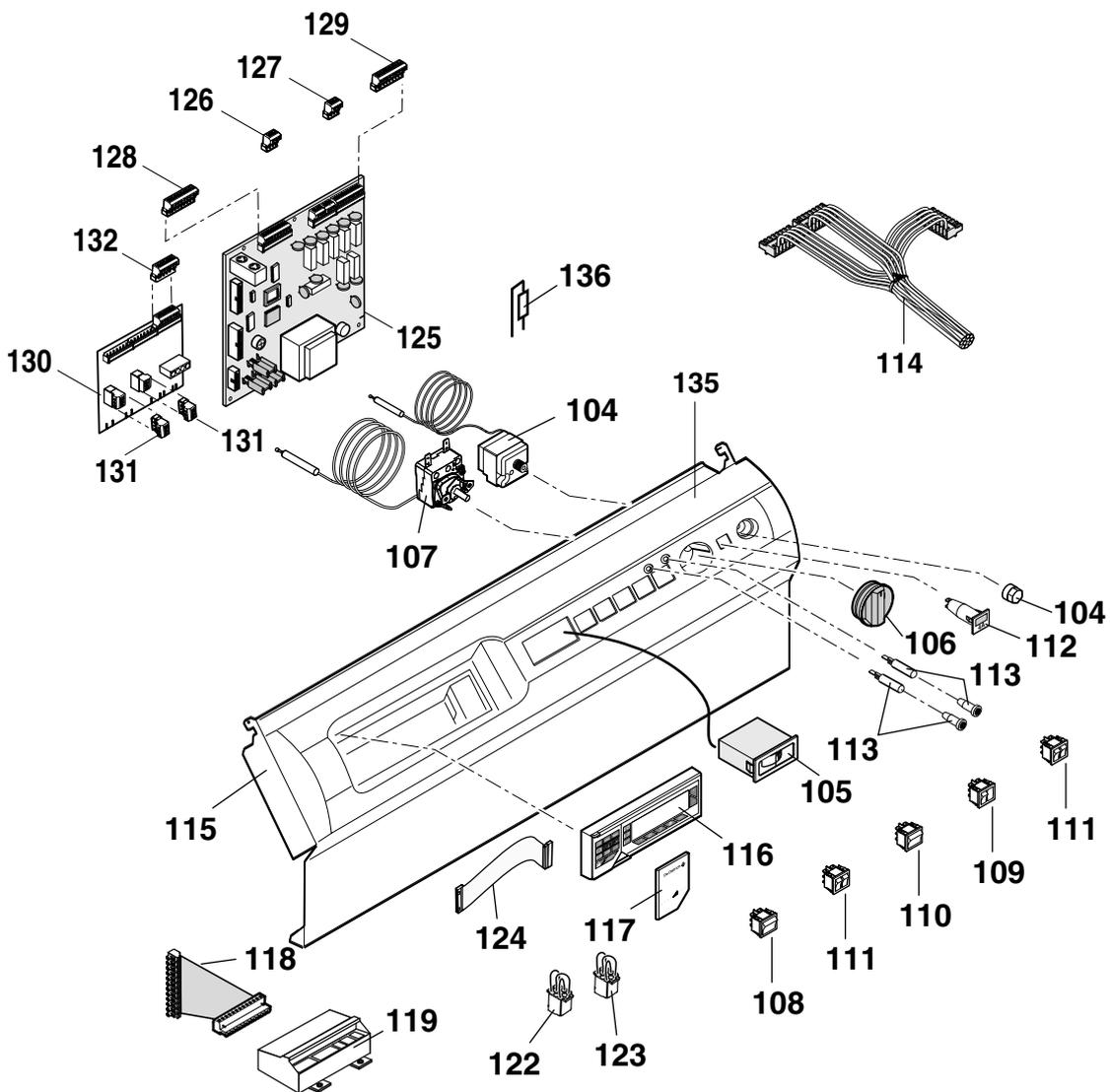
8502N069

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ DIEMATIC-m Delta



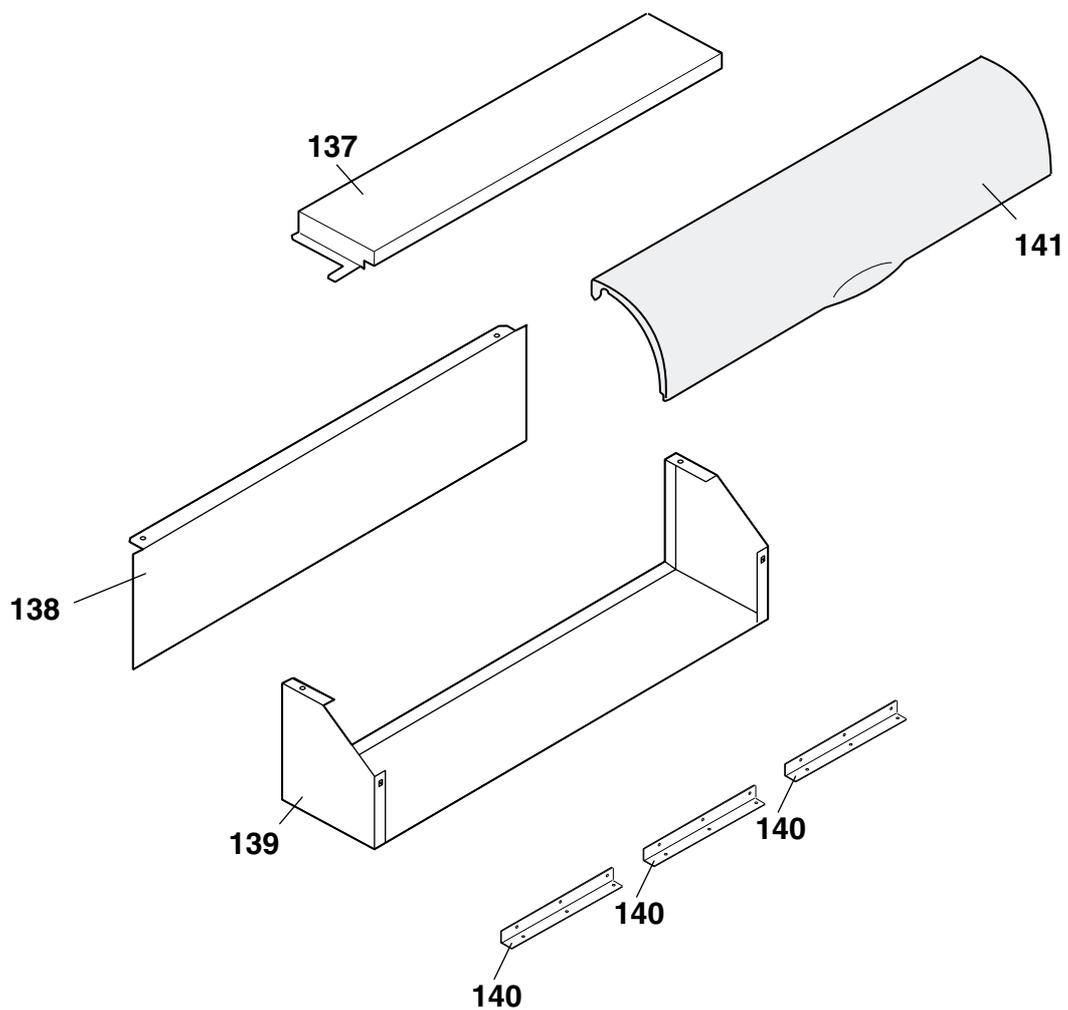
8502N064

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ DIEMATIC-m Delta + СОСТАВЛЯЮЩИЕ ЧАСТИ

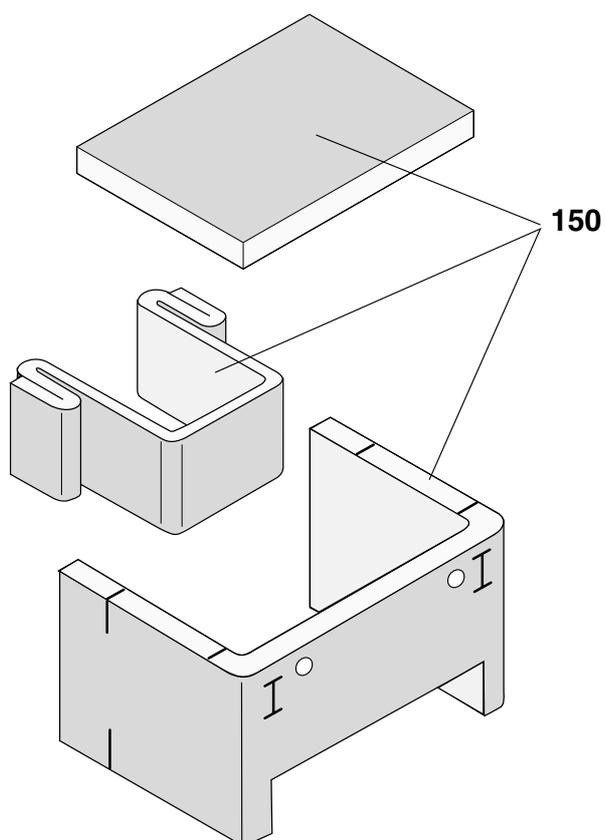


8502N079

КОРПУС ПАНЕЛЕЙ УПРАВЛЕНИЯ К и DIEMATIC-m Delta

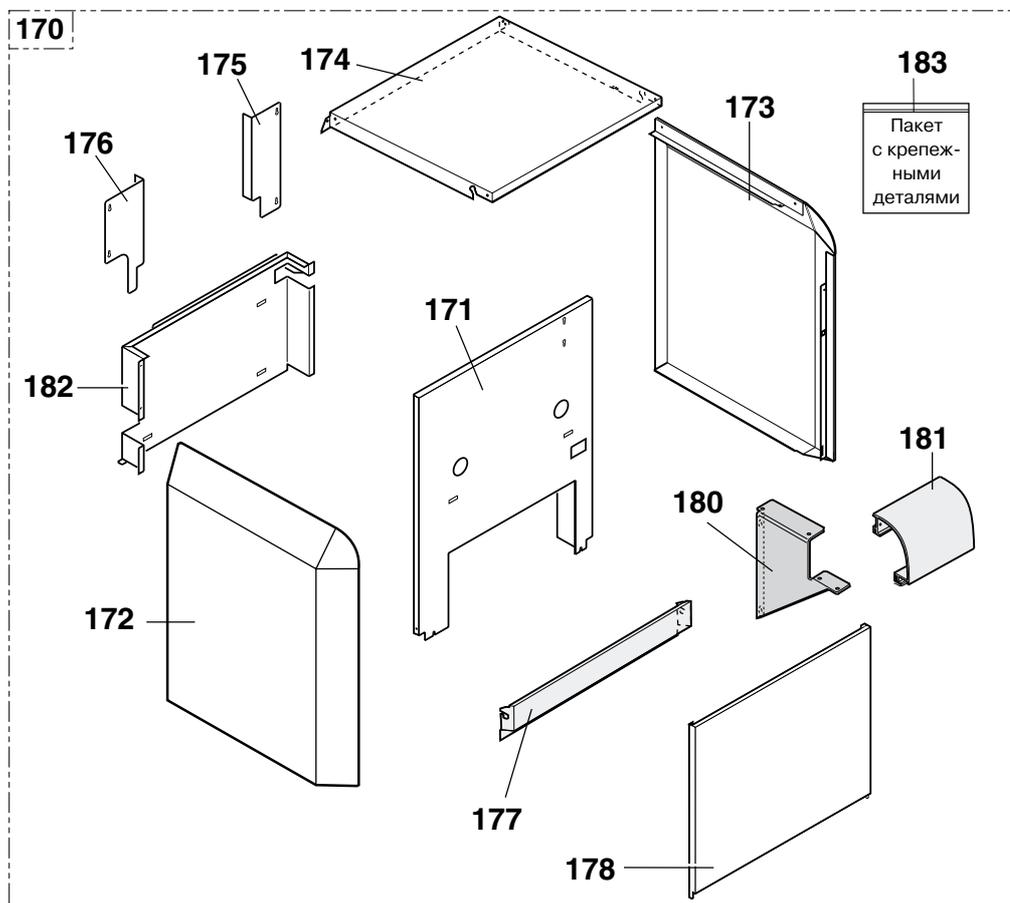


ИЗОЛЯЦИЯ КОРПУСА КОТЛА



8502N074

ОБШИВКА



8502N014

DTG 220 Eco.NOx

Поз.	Код	Назначение	Поз.	Код	Назначение
1	8368-8972	Корпус котла в сборе, 6 секций	15	9755-0723	Задняя изоляционная плита горелки, 13 секций
1	8377-8910	Корпус котла в сборе, 7 секций	15	9755-0724	Задняя изоляционная плита горелки, 14 секций
1	8377-8911	Корпус котла в сборе, 8 секций	16	9754-9668	Труба подающей линии тепловой сети
1	8377-8912	Корпус котла в сборе, 9 секций	17	9754-9660	Труба отводящей линии тепловой сети, 7-8 секций
1	8377-8913	Корпус котла в сборе, 10 секций	17	9754-9670	Труба отводящей линии тепловой сети, 9-10 секций
1	8377-8914	Корпус котла в сборе, 11 секций	17	9754-9671	Труба отводящей линии тепловой сети, 11-12 секций
1	8377-8915	Корпус котла в сборе, 12 секций			
1	8377-8916	Корпус котла в сборе, 13 секций	17	9754-9672	Труба отводящей линии тепловой сети, 13-14 секций
1	8377-8917	Корпус котла в сборе, 14 секций			
2	8377-5500	Боковая правая секция в сборе	18	9755-0189	Фланцевое уплотнение
3	8377-5501	Боковая левая секция в сборе	19	8377-4091	Изоляция трубы подающей линии тепловой сети
4	8377-5502	Центральная секция в сборе	20	9696-0228	Щетка
5	8377-0547	Ниппель	21	8800-8966	Замазка
6	8377-8920	Замыкающая плита в сборе	22	9430-5027	Смазка для уплотнения ниппеля
7	8377-5620	Анкерный стержень М8 - длина 490	23	9428-5066	Паста Permabond A 1044
7	8377-5503	Анкерный стержень М8 - длина 580	24	8377-5534	Набор принадлежностей корпуса
7	8377-5504	Анкерный стержень М8 - длина 660			
7	8377-5505	Анкерный стержень М8 - длина 750			СТРУЙНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
7	8377-5506	Анкерный стержень М8 - длина 830	25	8502-8526	Струйный предохранитель в сборе, 6 секций
7	8377-5507	Анкерный стержень М8 - длина 910	25	8502-8527	Струйный предохранитель в сборе, 7 секций
7	8377-5508	Анкерный стержень М8 - длина 1000	25	8502-8528	Струйный предохранитель в сборе, 8 секций
7	8377-5509	Анкерный стержень М8 - длина 1080	25	8502-8529	Струйный предохранитель в сборе, 9 секций
7	8377-5510	Анкерный стержень М8 - длина 1170	25	8502-8530	Струйный предохранитель в сборе, 10 секций
8	8377-8726	Поперечная планка	25	8502-8531	Струйный предохранитель в сборе, 11 секций
9	9536-5611	Погружная втулка 1/2" - длина 160	25	8502-8532	Струйный предохранитель в сборе, 12 секций
10	9536-5613	Контактная пружина для погружной втулки	25	8502-8533	Струйный предохранитель в сборе, 13 секций
11	9495-0249	Заглушка 1"1/2	25	8502-8534	Струйный предохранитель в сборе, 14 секций
12	9504-6127	Уплотнительный шнур № 10	26	8502-5529	Съемная крышка в сборе, 6 секций
13	8502-8544	Цоколь в сборе, 6 секций	26	8502-5500	Съемная крышка в сборе, 7 секций
13	8377-8904	Цоколь в сборе, 7 секций	26	8502-5501	Съемная крышка в сборе, 8 секций
13	8377-8905	Цоколь в сборе, 8 секций	26	8502-5502	Съемная крышка в сборе, 9 секций
13	8377-8906	Цоколь в сборе, 9-10 секций	26	8502-5503	Съемная крышка в сборе, 10 секций
13	8377-8907	Цоколь в сборе, 11-12 секций	26	8502-5504	Съемная крышка в сборе, 11 секций
13	8377-8908	Цоколь в сборе, 13-14 секций	26	8502-5505	Съемная крышка в сборе, 12 секций
14	9755-0726	Нижняя изоляционная плита горелки, 6 секций	26	8502-5506	Съемная крышка в сборе, 13 секций
14	9755-0727	Нижняя изоляционная плита горелки, 7 секций	26	8502-5507	Съемная крышка в сборе, 14 секций
14	9755-0728	Нижняя изоляционная плита горелки, 8 секций	27	8368-1526	Клапан выпуска отходящих газов + осевая консоль, 6 секций
14	9755-0729	Нижняя изоляционная плита горелки, 9 секций			
14	9755-0730	Нижняя изоляционная плита горелки, 10 секций	27	8368-1527	Клапан выпуска отходящих газов + осевая консоль, 7 секций
14	9755-0731	Нижняя изоляционная плита горелки, 11 секций			
14	9755-0732	Нижняя изоляционная плита горелки, 12 секций	27	8368-1528	Клапан выпуска отходящих газов + осевая консоль, 8 секций
14	9755-0733	Нижняя изоляционная плита горелки, 13 секций			
14	9755-0734	Нижняя изоляционная плита горелки, 14 секций	27	8368-1529	Клапан выпуска отходящих газов + осевая консоль, 9 секций
14	9755-0716	Задняя изоляционная плита горелки, 6 секций			
15	9755-0717	Задняя изоляционная плита горелки, 7 секций	27	8368-1530	Клапан выпуска отходящих газов + осевая консоль, 10 секций
15	9755-0718	Задняя изоляционная плита горелки, 8 секций			
15	9755-0719	Задняя изоляционная плита горелки, 9 секций	27	8368-1531	Клапан выпуска отходящих газов + осевая консоль, 11 секций
15	9755-0720	Задняя изоляционная плита горелки, 10 секций			
15	9755-0721	Задняя изоляционная плита горелки, 11 секций	27	8368-1532	Клапан выпуска отходящих газов + осевая консоль, 12 секций
15	9755-0722	Задняя изоляционная плита горелки, 12 секций			

DTG 220 Eco.NOx

Поз.	Код	Назначение	Поз.	Код	Назначение
27а	8368-1533	Клапан выпуска отходящих газов + осевая консоль, 13 секций	47	8377-5627	Изоляция рабочей площадки горелки, 6 секций
			47	8377-5628	Изоляция рабочей площадки горелки, 7 секций
27а	8368-1534	Клапан выпуска отходящих газов + осевая консоль, 14 секций	47	8377-5629	Изоляция рабочей площадки горелки, 8 секций
			47	8377-5630	Изоляция рабочей площадки горелки, 9 секций
28	8377-8708	Набор крепежных деталей для струйного предохранителя	47	8377-5631	Изоляция рабочей площадки горелки, 10 секций
			47	8377-5632	Изоляция рабочей площадки горелки, 11 секций
29	9758-1503	Штуцер № 150	47	8377-5633	Изоляция рабочей площадки горелки, 12 секций
29	9758-1498	Штуцер № 160	47	8377-5634	Изоляция рабочей площадки горелки, 13 секций
29	9758-1497	Штуцер № 180	47	8377-5635	Изоляция рабочей площадки горелки, 14 секций
29	8116-8076	Штуцер № 200	49	9754-9040	Труба подвода газа, 6 секций
29	8377-8146	Штуцер № 225	49	9754-9041	Труба подвода газа, от 7 до 9 секций
30	9536-3357	Термореле для контроля температуры отходящих газов, котлы 69 секций; для котлов 10-14 секций как дополнительная принадлежность	49	9754-9042	Труба подвода газа, от 10 до 12 секций
			49	9754-9043	Труба подвода газа, 1314 секций
31	8375-8077	Консоль крепления термореле для контроля температуры отходящих газов	50	9754-9028	Соединительная трубка, от 9 до 14 секций
			51	9501-3064	Уплотнительная прокладка № 44 x 32 x 2
32	8377-4911	Электрический кабель термореле для контроля температуры отходящих газов	52	9755-0178	Уплотнительная прокладка № 33 x 21 x 4
33	9510-0254	Серводвигатель клапана выпуска отходящих газов	55а	8502-4700	Газовый вентиль 1-ой ступени, ПРАВЫЙ
34	8502-4911	Электрическая схема для клапана выпуска отходящих газов	55b	8502-4701	Газовый вентиль 2-ой ступени, ЛЕВЫЙ
35	8368-8113	Консоль крепления серводвигателя клапана выпуска отходящих газов	56а	8502-4900	Контур тока для газового вентиля 1-ой ступени, правый
36	9756-0058	Ось серводвигателя клапана выпуска отходящих газов	56b	8502-4901	Контур тока для газового вентиля 2-ой ступени, левый
37	9756-0206	Подшипник серводвигателя клапана выпуска отходящих газов	57	8377-4701	Запальный электрод
			58	8377-8060	Держатель свечи
			59	8502-5516	Пакет принадлежностей для газовой линии
			61	9754-9839	Угловой хомут
			62	9755-0196	Уплотнительный элемент 36 x 27 x 2
					ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ К
		ГАЗОПОДВОДЯЩАЯ СИСТЕМА	69	8502-8627	Устройство управления К в сборе
40	8502-5530	Газоподводящая система в сборе, 6 секций	71	8502-5518	Держатель лицевой панели + оболочка
40	85025531	Газоподводящая система в сборе, 7 секций	73	9421-0705	Оболочка
40	8502-5532	Газоподводящая система в сборе, 8 секций	74	9536-5157	Плоский термометр G.M.
40	8502-5533	Газоподводящая система в сборе, 9 секций	75	8500-0002	Термостат котла с регулировкой 30-90°C
40	8502-5534	Газоподводящая система в сборе, 10 секций	76	8500-0032	Защитное термореле, 110°C
40	8502-5535	Газоподводящая система в сборе, 11 секций	77	9521-6281	Индикатор зеленый, круглый
40	8502-5536	Газоподводящая система в сборе, 12 секций	78	8438-8931	Клавиша регулировки + штифт
40	8502-5537	Газоподводящая система в сборе, 13 секций	79	9532-5027	Двухполярный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ, зеленый
40	8502-5538	Газоподводящая система в сборе, 14 секций	80	9532-5102	Кнопка переустановки
41	8502-5539	Держатель горелки, 6 секций	81	8500-0034	Выключатель "контроль STB (защитное термореле)"
41	8502-5540	Держатель горелки, 7 секций	82	8500-0035	Двухполярный выключатель
41	8502-5541	Держатель горелки, 8 секций	83	9534-0288	Силовой выключатель 4A TS710/4A
41	8502-5542	Держатель горелки, 9 секций	84	8502-4906	Кабель
41	8502-5543	Держатель горелки, 10 секций	85	9531-8417	Защитный кожух
41	8502-5544	Держатель горелки, 11 секций	88	8502-4913	Соединительная перемычка CO
41	8502-5545	Держатель горелки, 12 секций	89	8502-4904	Кабель датчиков температуры
41	8502-5546	Держатель горелки, 13 секций	90	8377-4917	Соединительная перемычка TAF
41	8502-5547	Держатель горелки, 14 секций	92	9536-5488	Датчик температуры наружного воздуха
43	9757-0397	Горелка WORGAS	93	9536-5613	Пружинный контакт для приемной втулки котла
44	9536-0220	Штуцер для измерения давления	94	8502-5519	Пакет крепежных деталей для панели К
45	8502-8100	Плоский электрод поджига			

DTG 220 Eco.NOx

Поз.	Код	Назначение	Поз.	Код	Назначение
		ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ DIEMATIC-m Delta			ИЗОЛЯЦИЯ КОРПУСА КОТЛА
100	8502-8600	Устройство управления в сборе	150	8377-8610	Изоляция в сборе, 6 секций
101	9536-5613	Пружинный контакт для приемной втулки	150	8377-8931	Изоляция в сборе, 7 секций
102	9536-5490	Датчик KVT 40, длина 1 м	150	8377-8932	Изоляция в сборе, 8 секций
103	9536-5488	Датчик температуры наружного воздуха AF 40	150	8377-8933	Изоляция в сборе, 9 секций
104	8500-0032	Защитное термореле, 110°C	150	8377-8934	Изоляция в сборе, 10 секций
105	9536-5157	Плоский термометр G.M.	150	8377-8935	Изоляция в сборе, 11 секций
106	8218-8973	Клавиша регулировки + штифт	150	8377-8936	Изоляция в сборе, 12 секций
107	8500-0002	Термостат котла с регулировкой 30-90°C	150	8377-8937	Изоляция в сборе, 13 секций
108	9532-5027	Двухполярный вертикальный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ	150	8377-8938	Изоляция в сборе, 14 секций
109	9532-5102	Кнопка переустановки			
110	8500-0034	Выключатель "контроль STB (защитное термореле)"			ОБШИВКА
111	8500-0035	Двухполярный выключатель	170	8502-5548	Обшивка в сборе, 6 секций
112	9534-0288	Силовой выключатель 4A TS710/4A	170	8502-5549	Обшивка в сборе, 7 секций
113	9521-6281	Индикатор зеленый, круглый	170	8502-5550	Обшивка в сборе, 8 секций
114	8502-4902	Главный кабель	170	8502-5551	Обшивка в сборе, 9 секций
115	8502-8623	Держатель лицевой панели	170	8502-5552	Обшивка в сборе, 10 секций
116	8502-5601	Щит Diematic-m Delta	170	8502-5553	Обшивка в сборе, 11 секций
116	8502-5601	Щит Diematic-m Delta замена стандарта	170	8502-5554	Обшивка в сборе, 12 секций
117	9750-9021	Дверца	170	8502-5555	Обшивка в сборе, 13 секций
118	8502-4904	Кабель датчиков температуры	170	8502-5556	Обшивка в сборе, 14 секций
119	9531-8417	Защитный кожух	171	8502-8569	Лицевая плита в сборе, 6 секций
122	8377-4917	Соединительная перемычка TAF	171	8502-8570	Лицевая плита в сборе, 7 секций
123	8502-4913	Соединительная перемычка CO	171	8502-8571	Лицевая плита в сборе, 8 секций
124	8227-5180	Соединительная полоска длина 1000	171	8502-8572	Лицевая плита в сборе, 9 секций
125	8805-5602	Общая плата центральная	171	8502-8573	Лицевая плита в сборе, 10 секций
125	8805-8820	Общая плата центральная замена стандарта	171	8502-8574	Лицевая плита в сборе, 11 секций
126	8199-4921	Зштырьковый разъем, вспомогательный	171	8502-8575	Лицевая плита в сборе, 12 секций
127	8199-4923	Зштырьковый разъем, насос	171	8502-8576	Лицевая плита в сборе, 13 секций
128	8199-4925	9штырьковый разъем	171	8502-8577	Лицевая плита в сборе, 14 секций
129	8227-4905	10штырьковый разъем, смонтирован	172	8502-8592	Плита боковая левая в сборе
130	8502-5604	Плата 230 В	173	8502-8593	Плита боковая правая в сборе
130	8502-5604	Плата 230 В замена стандарта	174	8502-0502	Кожух, 6 секций
131	8199-4926	Зштырьковый разъем, питание	174	8502-0503	Кожух, 7 секций
132	8199-4924	бштырьковый разъем, питание	174	8502-0504	Кожух, 8 секций
135	9752-5010	Передняя панель	174	8502-0505	Кожух, 9-10 секций
136	9650-2815	Резистор 1430 Ом	174	8502-0506	Кожух, 11-12 секций
			174	8502-0507	Кожух, 13-14 секций
		Кожух для панелей управления K и DIEMATICm Delta	175	8502-8057	Задняя верхняя плита, правая, 6 секций
			175	8502-8029	Задняя верхняя плита, правая, 7, 8, 10, 12, 14 секций
137	8502-8626	Защитный кожух в сборе	175	8502-8029	Задняя верхняя плита, правая, 9, 11, 13 секций
138	8502-8625	Держатель плат	176	8502-8055	Задняя верхняя плита, левая, 6 секций
139	8502-8622	Держатель панели управления	176	8502-8055	Задняя верхняя плита, левая, от 7 до 14 секций
140	9483-0107	Рояльный шарнир	177	8502-0536	Плита лицевая верхняя, 6 секций
141	8387-8577	Крышка	177	8502-0537	Плита лицевая верхняя, 7 секций
			177	8502-0538	Плита лицевая верхняя, 8 секций

DTG 220 Eco.NOx

Поз.	Код	Назначение	Поз.	Код	Назначение
177	8502-0536	Плита лицевая верхняя, 9-10 секций		8502-7054	Комплект переоборудования на природный газ Н, 13 секций
177	8502-0536	Плита лицевая верхняя, 11-12 секций		8502-7055	Комплект переоборудования на природный газ Н, 14 секций
177	8502-0536	Плита лицевая верхняя, 13-14 секций			
178	8502-0536	Плита лицевая нижняя, 6 секций			
178	8502-0537	Плита лицевая нижняя, 7 секций		8502-7056	Комплект переоборудования на природный газ L, 6 секций
178	8502-0538	Плита лицевая нижняя, 8 секций			
178	8502-0536	Плита лицевая нижняя, 9-10 секций		8502-7057	Комплект переоборудования на природный газ L, 7 секций
178	8502-0536	Плита лицевая нижняя, 11-12 секций			
178	8502-0536	Плита лицевая нижняя, 1314 секций		8502-7058	Комплект переоборудования на природный газ L, 8 секций
180	8502-8014	Держатель добавочного элемента, 7-14 секций			
181	8502-0518	Добавочный элемент, 7 секций		8502-7059	Комплект переоборудования на природный газ L, 9 секций
181	8502-0518	Добавочный элемент, 8 секций			
181	8502-0518	Добавочный элемент, 9-10 секций		8502-7060	Комплект переоборудования на природный газ L, 10 секций
181	8502-0518	Добавочный элемент, 11-12 секций			
181	8502-0518	Добавочный элемент, 13-14 секций		8502-7061	Комплект переоборудования на природный газ L, 11 секций
182	8502-8097	Плита задняя нижняя, 6 секций			
182	8502-8172	Плита задняя нижняя, 7 секций		8502-7062	Комплект переоборудования на природный газ L, 12 секций
182	8502-8173	Плита задняя нижняя, 8 секций			
182	8502-8174	Плита задняя нижняя, 9 секций		8502-7063	Комплект переоборудования на природный газ L, 13 секций
182	8502-8175	Плита задняя нижняя, 10 секций			
182	8502-8176	Плита задняя нижняя, 11 секций		8502-7064	Комплект переоборудования на природный газ L, 14 секций
182	8502-8177	Плита задняя нижняя, 12 секций			
182	8502-8178	Плита задняя нижняя, 13 секций			
182	8502-8179	Плита задняя нижняя, 14 секций			
183	8377-8702	Комплект крепежных деталей обшивки			
		КОМПЛЕКТ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ПЕРЕОБОРУДОВАНИЯ КОТЛА НА ИНОЙ ВИД ГАЗА			
	8502-7103	Комплект переоборудования на пропан, 6-14 секций			
	8502-7047	Комплект переоборудования на природный газ Н, 6 секций			
	85027-048	Комплект переоборудования на природный газ Н, 7 секций			
	8502-7049	Комплект переоборудования на природный газ Н, 8 секций			
	8502-7050	Комплект переоборудования на природный газ Н, 9 секций			
	8502-7051	Комплект переоборудования на природный газ Н, 10 секций			
	8502-7052	Комплект переоборудования на природный газ Н, 11 секций			
	8502-7053	Комплект переоборудования на природный газ Н, 12 секций			

Монтажное предприятие

Станция технического обслуживания

De Dietrich 
T H E R M I Q U E

BP 30 - 57, rue de la Gare

F - 67580 MERTZWILLER

 +33 3 88 80 27 00 - Факс: +33 3 88 80 27 99

N° IRC : 347 555 559 RCS STRASBOURG

AD 33

Фирма DE DIETRICH THERMIQUE постоянно заботится о качестве своих изделий и стремится к их
усовершенствованию. Поэтому она оставляет за собой право
в любой момент вносить изменения в характеристики, приведенные в этом документе.

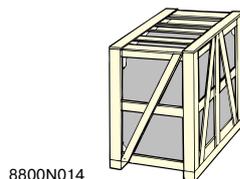
МОНТАЖ DTG 220 Eco.NOx - DTG 220 Eco.NOx DIEMATIC-m Delta

Необходимый инструмент: - 1 монтажное приспособление JD-упрощенное или JD-TE Plus (корпус котла в виде разрозненных секций);
 - 1 захватные клещи;
 - 1 молоток;
 - плоские гаечные ключи 13, 17, 19 и 22 мм;
 - 1 нож;
 - 1 торцевой гаечный ключ 13 мм;
 - 1 крестовая отвертка.

Поставка: нижеприведенные таблицы дают кодовые номера единиц поставки, составляющих устанавливаемый котел. Номера единиц поставки указаны в порядке распаковки котла для монтажа.

● Котел в сборе, поставка в собранном виде

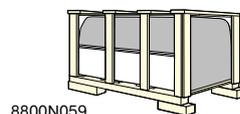
Котел DTG	220-6 Eco.NOx	220-7 Eco.NOx	220-8 Eco.NOx	220-6 Eco.NOx DIEMATIC-m Delta	220-7 Eco.NOx DIEMATIC-m Delta	220-8 Eco.NOx DIEMATIC-m Delta
Ед-ца поставки котел в сборе	GC 005	GC 006	GC 007	GC 008	GC 009	GC 0010



● Корпус котла + принадлежности

- **Поставка корпуса в собранном виде:** начинайте монтаж с рис. 9

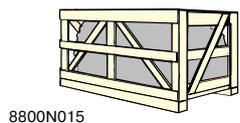
Котел DTG	220-6	220-7	220-8	220-9	220-10	220-11	220-12	220-13	220-14
Единица поставки: корпус котла в собр. виде + прин-ти	CY 198	CY 075	CY 076	CY 003	CY 004	CY 005	CY 006	CY 007	CY 008



ИЛИ

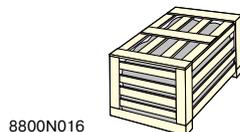
- **Корпус котла в виде разрозненных секций**

Котел DTG	220-6	220-7	220-8	220-9	220-10	220-11	220-12	220-13	220-14
Единица поставки: корпус котла в виде разр. секц. + прин-ти	CY 199	CY 085	CY 086	CY 035	CY 036	CY 037	CY 038	CY 039	CY 040



● Газоподводящая система

Котел DTG	220-6	220-7	220-8	220-9	220-10	220-11	220-12	220-13	220-14
Ед. пост.: газоподв. сист.	GC 049	GC 050	GC 051	GC 052	GC 053	GC 054	GC 055	GC 056	GC 057



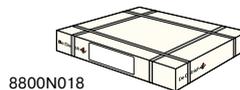
● Струйный предохранитель

Котел DTG	220-6	220-7	220-8	220-9	220-10	220-11	220-12	220-13	220-14
Ед. пост.: струйный предохранитель + трубная подводка + изоляция	GC 024	GC 025	GC 026	GC 027	GC 028	GC 029	GC 030	GC 031	GC 032



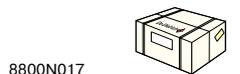
● Обшивка

Котел DTG	220-6	220-7	220-8	220-9	220-10	220-11	220-12	220-13	220-14
Единица поставки: обшивка	GC 011	GC 012	GC 013	GC 014	GC 015	GC 016	GC 017	GC 018	GC 019



● Панель управления

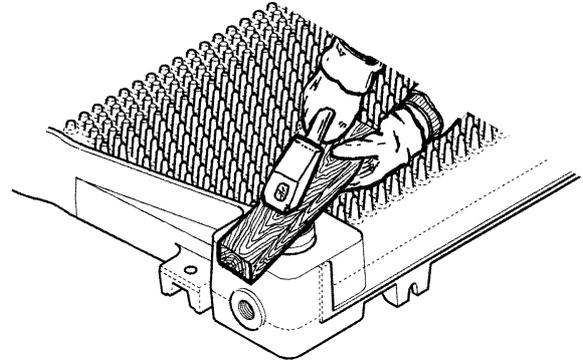
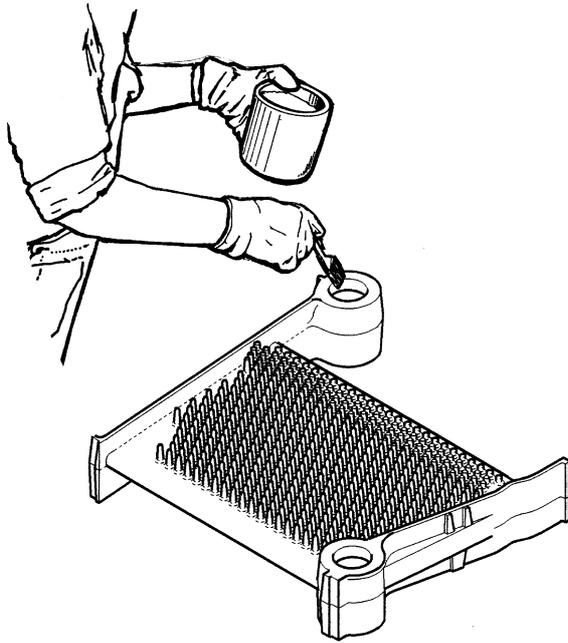
Котел DTG	220-6 ... - 14 секций	
Единица поставки:	- K	GC 098
панель управления	- Diematic-m Delta	GC 097



Инструкции по монтажу дополнительного оборудования, поставляемого вместе с котлом, имеются в сопровождающих оборудование Руководствах или в Руководстве по панели управления. Список дополнительного оборудования, поставляемого по

отдельному заказу, приведен в действующем прайс-листе.

1



8377N001

8377N002

№ единицы поставки:

DTG 220	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14
Единица поставки: корпус котла + принадлежности	CY 199	CY 085	CY 086	CY 035	CY 036	CY 037	CY 038	CY 039	CY 040

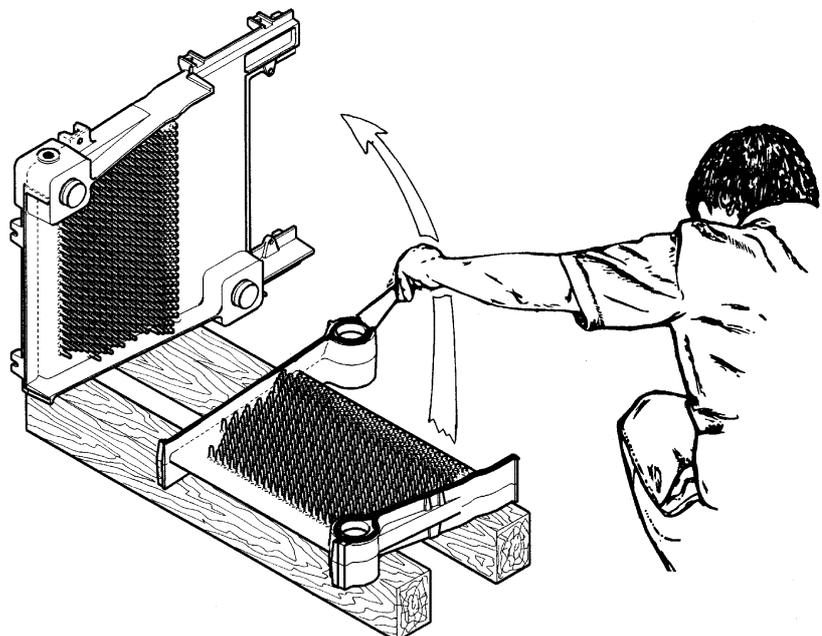
Сборка корпуса котла

- Обработайте отверстия первой боковой секции растворителем. Прочистите ниппели и смажьте их специальной смазкой, **поставляемой вместе с ниппелями.**

- Несильно вдавите внутрь 2 ниппеля, положив на них деревянный брусок.

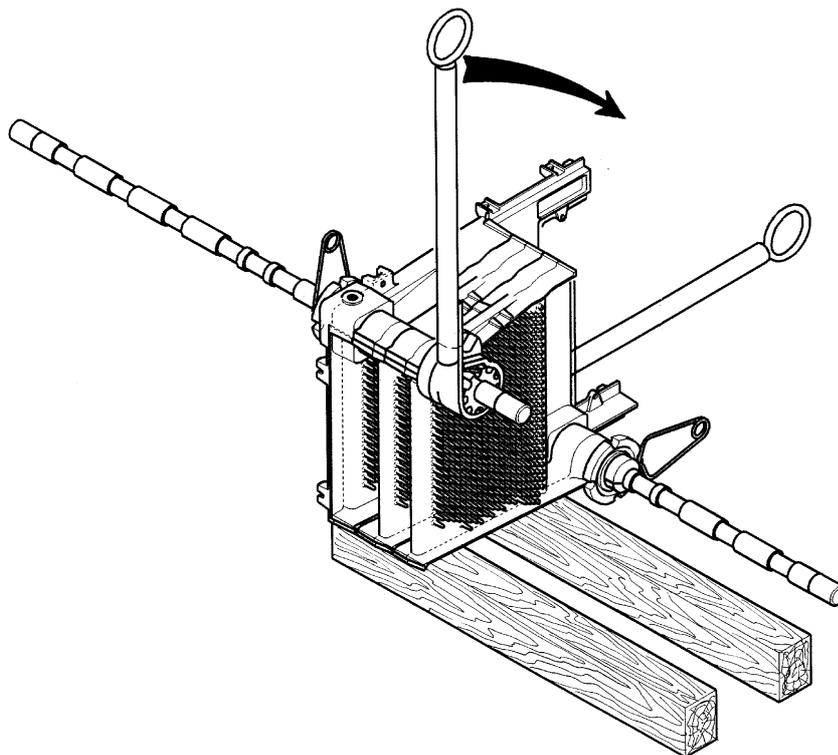
2

- Установите первую боковую секцию на подкладной брус (высотой не менее 60 мм) и обоприте ее на брус.
- Первая промежуточная секция: с помощью шпателя аккуратно смажьте все желобки для обеспечения хорошей герметичности корпуса. Следите за тем, чтобы не замазать отверстия.
- Установите первую промежуточную секцию против боковой и несильно надавите ею на два ниппеля задней секции.



8377N003

3

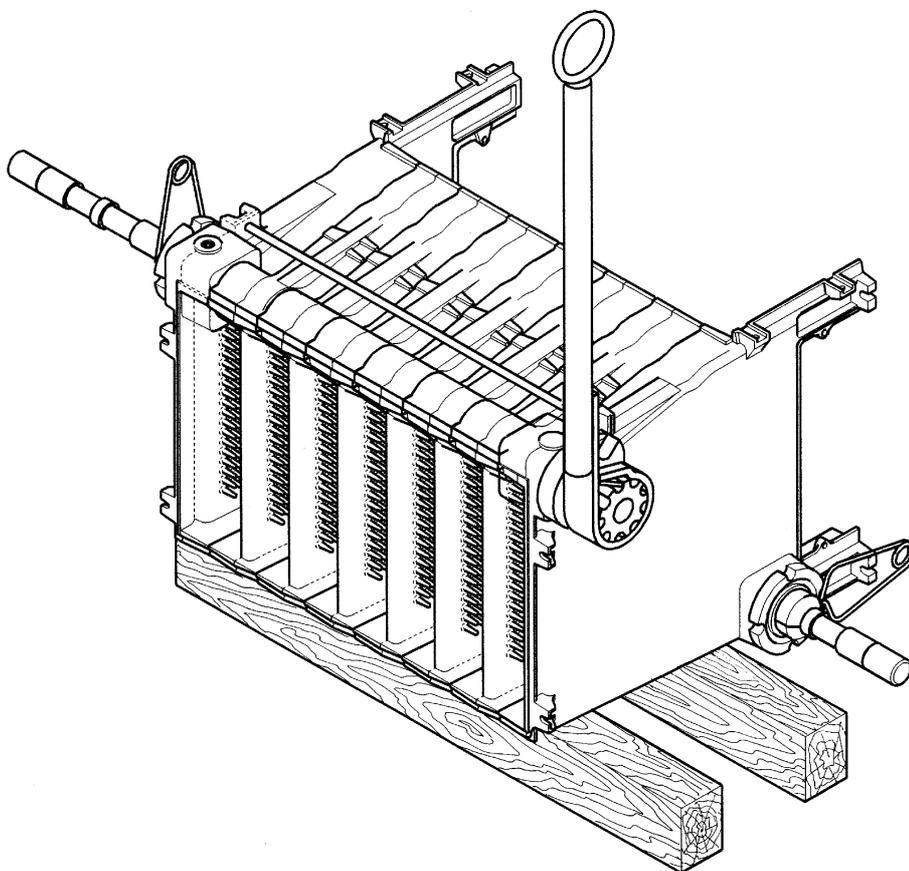


8377N004

- Порядок действий для монтажа третьей секции такой же как для шагов 1 и 2.
- После того как будут установлены **3 первые секции** наложите специальное монтажное приспособление.

- Постепенно стягивайте секции, добиваясь ровного и одновременного смыкания верхних и нижних деталей.

4

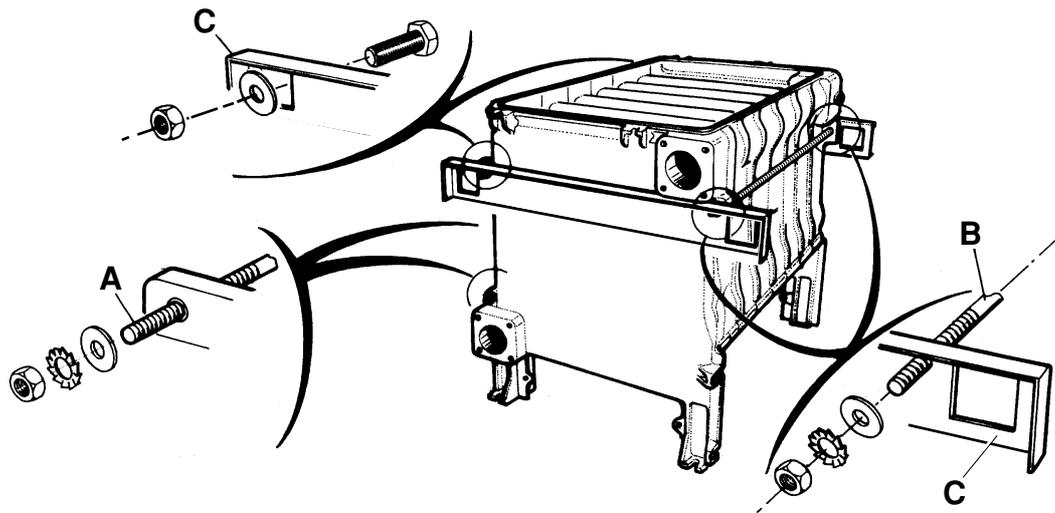


8377N005

- Установите остальные промежуточные секции, а затем вторую боковую секцию, действуя как показано на рисунках с 1 по 3.

- Снимите монтажное приспособление.

5



8377N006 A

Монтаж анкерных стержней и поперечных планок

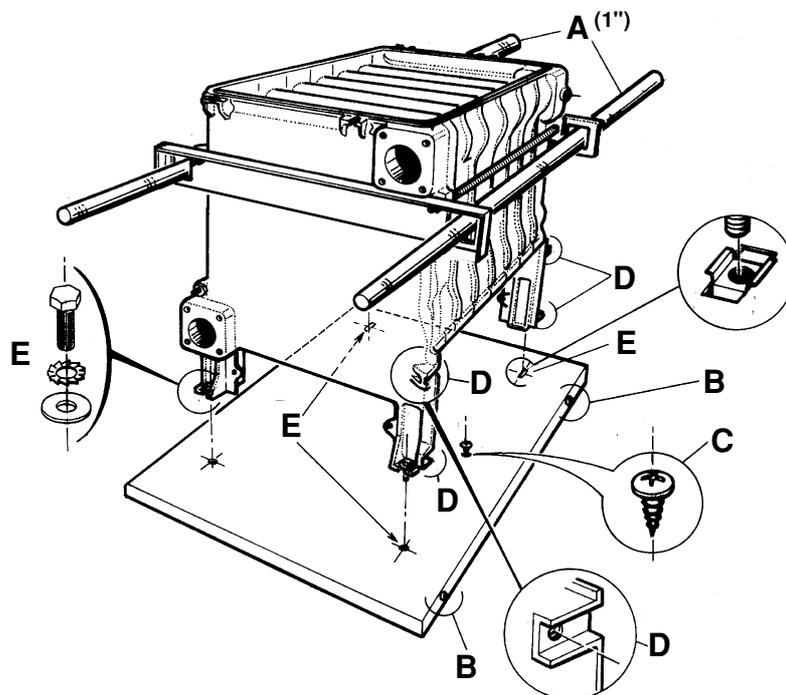
- Нижний анкерный стержень **A** закрепите с помощью 2 гаек Н8 и 2 подкладных шайб № 8 + 2 зубчатых шайб (ключ 13).

- Верхний анкерный стержень **B** закрепите с помощью 2 гаек Н8 и 2 подкладных шайб № 8 + 2 зубчатых шайб.

- Обе поперечные планки **C** закрепите 2 винтами НМ 8 x 35 и 2 гайками Н8 с 2 подкладными шайбами № 8.

6

ЗАДНЯЯ СТОРОНА



ПЕРЕДНЯЯ СТОРОНА

8377N007 A

Монтаж корпуса котла на цоколь

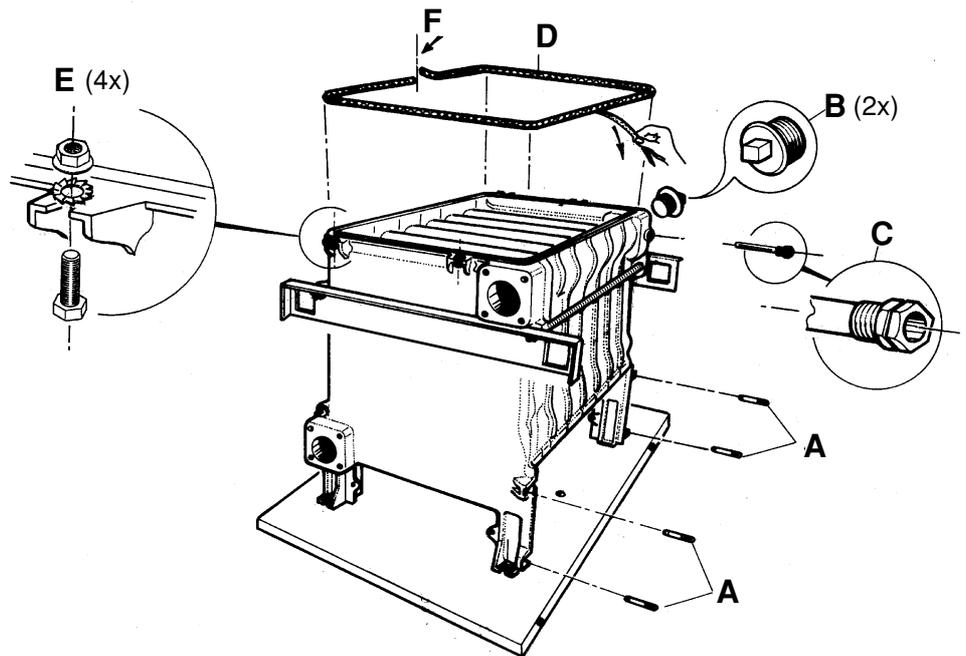
- Расположите корпус котла на цоколе с помощью двух труб **A** 1".

Внимание: передняя сторона цоколя распознается по 2 втулкам **B** и винту **C**, которые находятся спереди; передняя сторона корпуса

распознается по 4 резьбовым проушинам **D**.

- Закрепите корпус котла на цоколе с помощью 4 винтов НМ 8 x 25 + 4 зубчатых шайб № 8 + 4 широких подкладных шайб L8 (**E**).

7



8377N008 B

Монтаж принадлежностей на корпусе котла

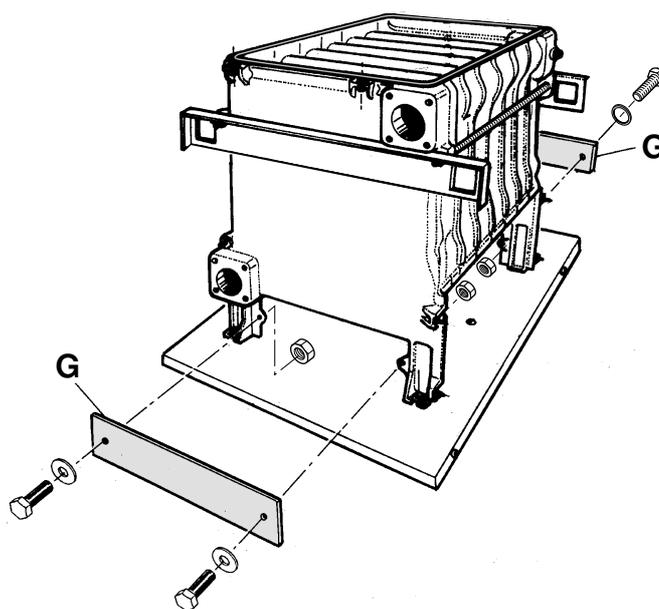
- 4 шпильки **A** М8, предназначенные для крепления рабочей площадки горелки, вверните в переднюю плоскость боковых секций: более короткий участок резьбы вворачивается в секцию.
- 2 заглушки **B** с наружной резьбой 1"1/2 вверните на правую (если смотреть спереди) часть котла, применяя подходящий уплотняющий материал (герметик или пакля).

- Подвижную втулку **C** закрепите справа на передней стороне котла (ключ 22), применяя подходящий уплотняющий материал (герметик или пакля).

- Наложите уплотнительный шнур **D** № 10; следите за тем, чтобы место стыка концов шнура **F** приходилось на середину корпуса сзади.

- **Деталь E**: вверните в 4 боковые проушины на корпусе котла 4 винта НМ 6 x 30 и наверните 4 гайки с буртиком с 4 зубчатыми шайбами.

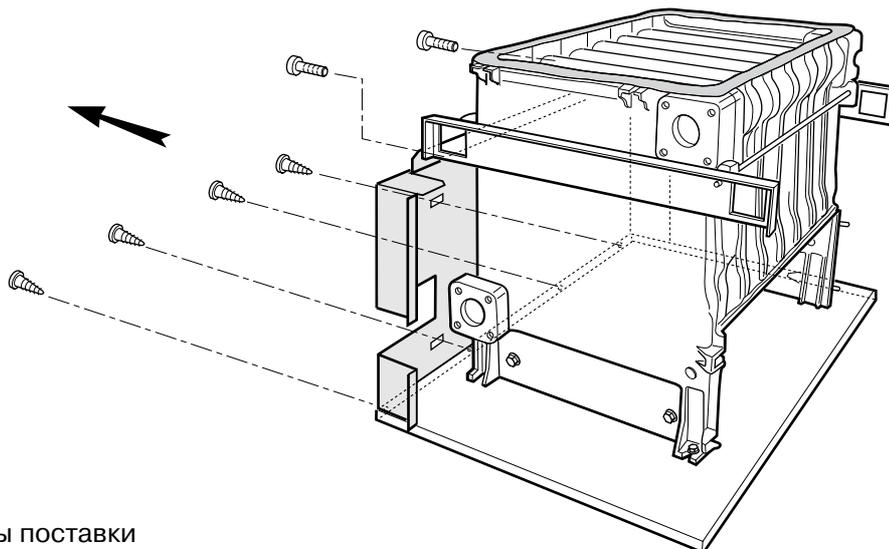
8



8377N009 B

Обе замыкающие пластины **G** наложите на боковые секции и закрепите с помощью 4 винтов НМ 8 x 25 и 4 гаек с широкими подкладными шайбами № 8.

9 Корпус котла, поставка в собранном виде



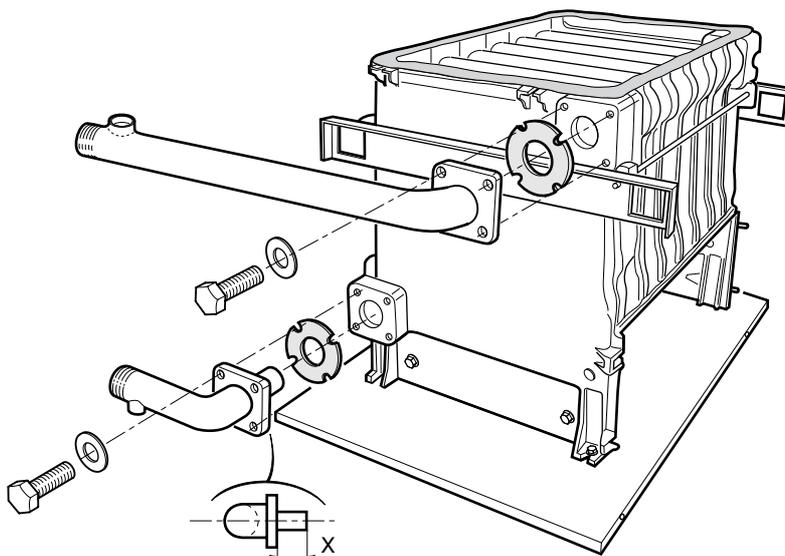
№ единицы поставки
Корпус котла в собранном виде

8377N100 A

Котел DTG	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14
Корпус котла в собр. виде	CY 198	CY 075	CY 076	CY 003	CY 004	CY 005	CY 006	CY 007	CY 008

- Удалите заднюю панель обшивки котла, закрепленную в этом варианте поставки на цоколе, и поперечные планки (сохраните винты крепления, позднее они понадобятся).

10



8377N010 A

Сторона х:

DTG 220	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14
х	40	40	40	120	120	250	250	380	380

№ единицы поставки

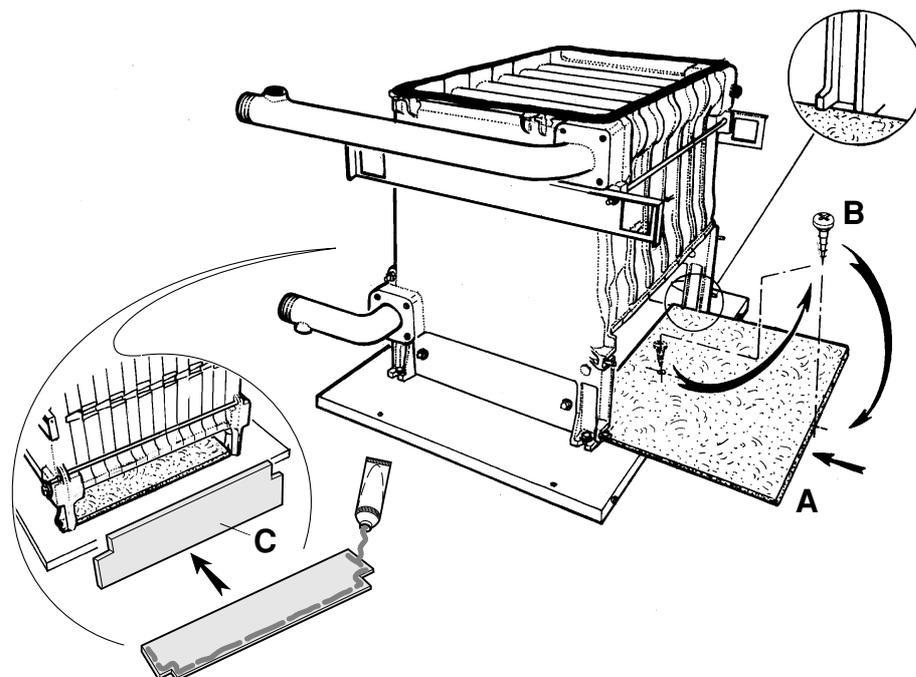
DTG 220	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14
Струйный предохранитель + Трубн. подводка + Изоляция	GC 024	GC 025	GC 026	GC 027	GC 028	GC 029	GC 030	GC 031	GC 032

Монтаж труб подводящей и отводящей линий тепловой сети

- Наложив уплотнение, закрепите трубу подающей линии тепловой сети с помощью 4 винтов НМ 10 x 25 с 4 широкими шайбами L10 (ключ 17).

- Трубу отводящей линии тепловой сети, установив клапан и наложив уплотнение, закрепите с помощью 4 винтов НМ 10 x 25 с 4 широкими шайбами L10 (ключ 17).

11



8377N011 A

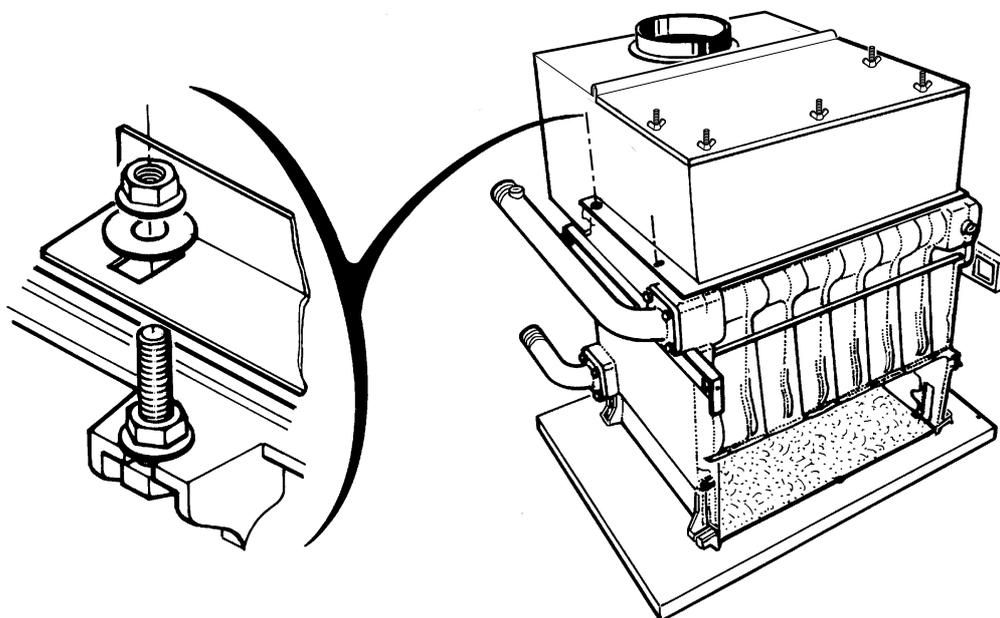
Монтаж изоляции дна и изоляции задней стенки жаровой камеры

- Выверните предварительно зафиксированный на цоколе винт **В** № 6,4 x 15,9 и установите напольную изолирующую пластину **А**.

- Закрепите изоляцию на цоколе с помощью ранее вывернутого винта **В**.

- Нанесите клеящий состав Collafeu (в комплект входит 1 туба) как показано на рисунке и установите задний элемент изоляции **С**.

12



№ единицы поставки

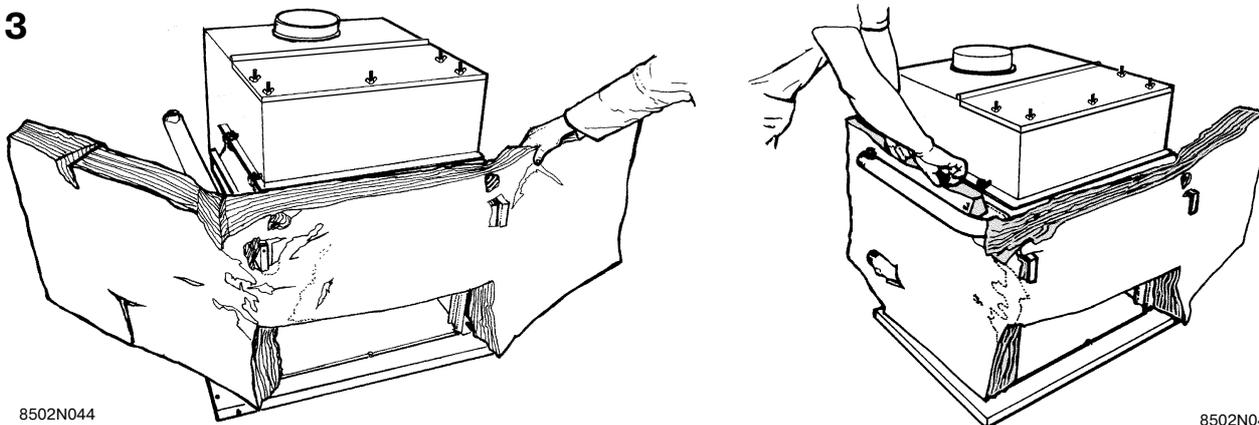
8502N043

DTG 220	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14
Струйный предохранитель +Трубн. подводка + Изоляция	GC 024	GC 025	GC 026	GC 027	GC 028	GC 029	GC 030	GC 031	GC 032

Монтаж струйного предохранителя

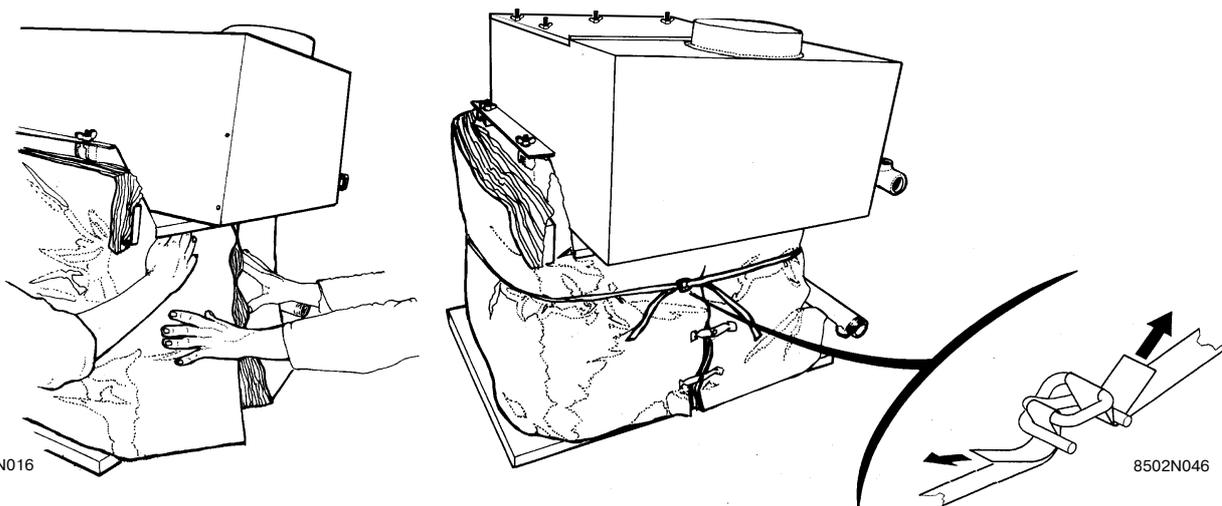
- Установите струйный предохранитель на корпус и закрепите его 4 гайками с буртиком № 6.

13



8502N044

8502N045



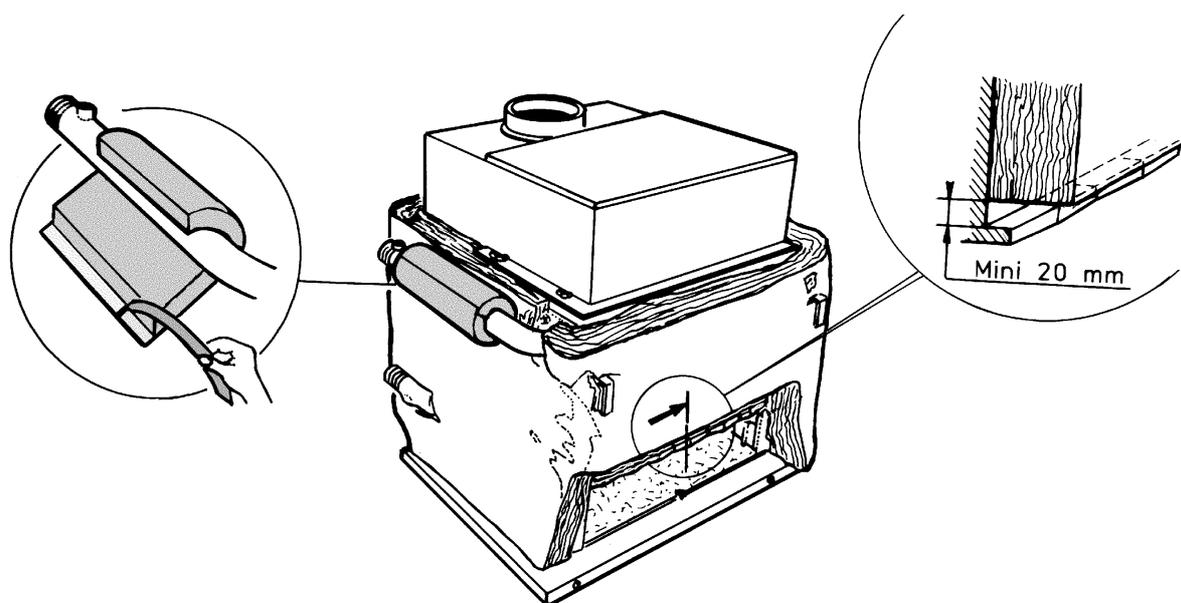
8377N016

8502N046

Монтаж изоляции корпуса котла

- Наложите изоляцию и, придерживая ее спереди, загните молотком края.
- Оба завернутых края сзади заправьте под фальц струйного предохранителя.
- На задней стороне закрепите изоляцию с помощью ремня и двух зажимов.

14

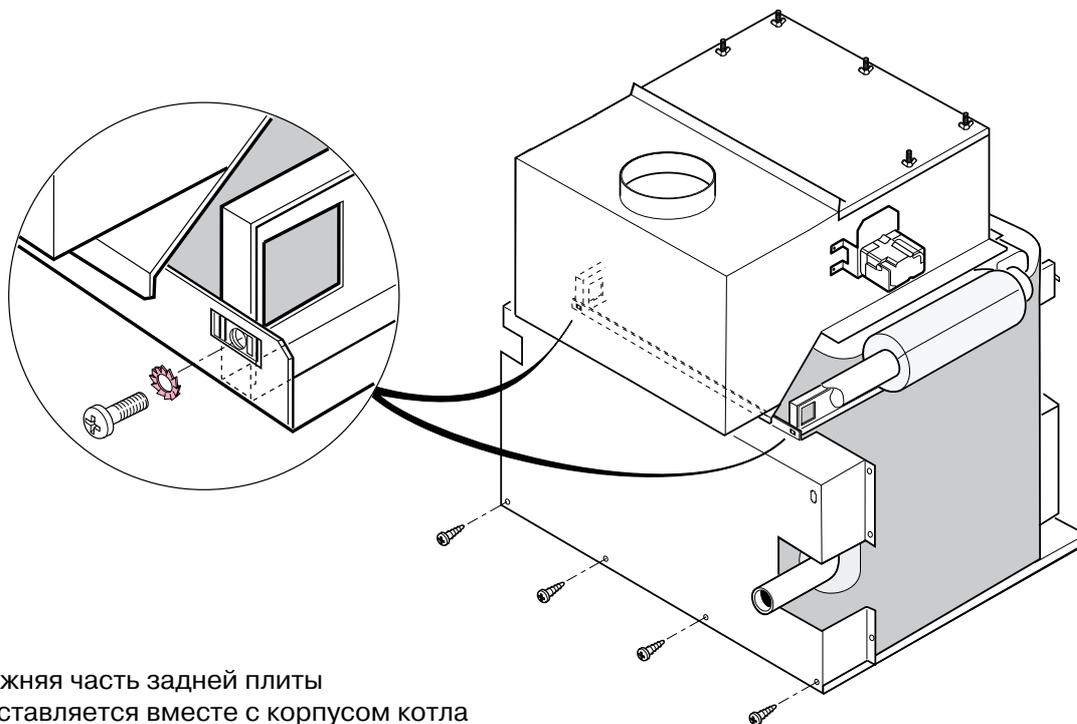


8377N190

Монтаж изоляции трубы подающей линии тепловой сети

- Изоляцию, снабженную клеящей лентой, наложите на трубу подающей линии тепловой сети.

15



Нижняя часть задней плиты поставляется вместе с корпусом котла

8502N047

DTG 220	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14
Корпус котла в виде разрозн. секций	CY 199	CY 085	CY 086	CY 035	CY 036	CY 037	CY 038	CY 039	CY 040
Корпус котла в собр. виде*	CY 198	CY 075	CY 076	CY 003	CY 004	CY 005	CY 006	CY 007	CY 008

* Нижняя часть задней плиты предварительно демонтирована (см. рис. 9)

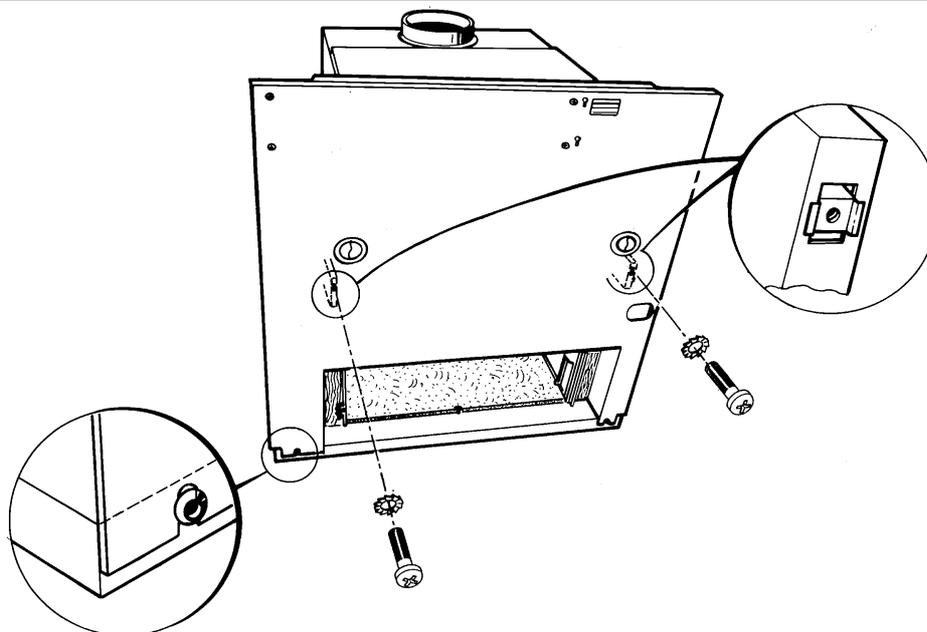
Монтаж нижней части задней плиты

- Закрепите нижнюю часть задней плиты:

- на цоколе с помощью 3 (при 6 секциях), 4 (от 7 до 10 секций) или 5 (от 11 до 14 секций) незаостренных винтов ь 3,9 x 6,4

- на поперечных планках посредством 2 винтов ь 6 x 10 и 2 плоских шайб DD ь 6 с двойным зубчатым венцом.

16



8377N19 A

№ единицы поставки:

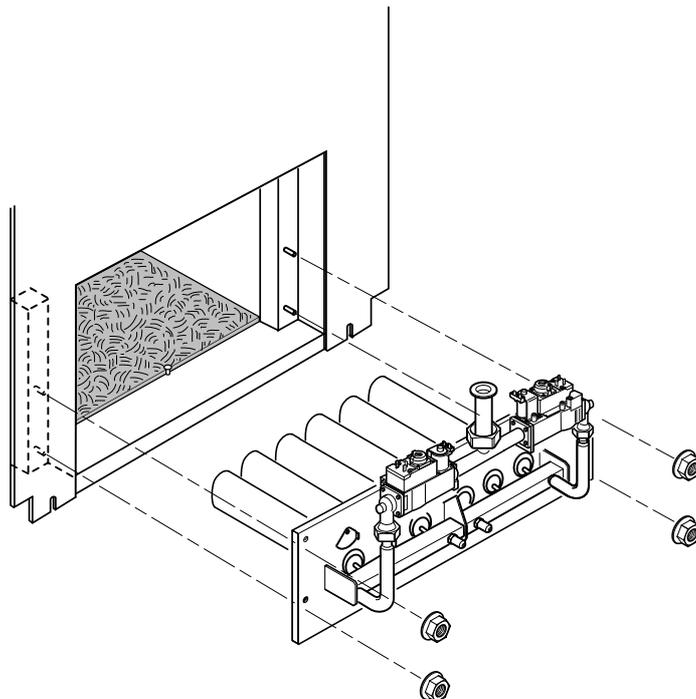
DTG 220	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14
Обшивка	GC 011	GC 012	GC 013	GC 014	GC 015	GC 016	GC 017	GC 018	GC 019

Монтаж лицевой панели

- Установите панель на 2 втулки в цоколе и надавите на нее, прижимая к поперечным планкам, следя за тем, чтобы не зажать изоляцию котла между панелью и поперечными планками.

- Закрепите панель на поперечных планках посредством 2 винтов HM 6 x 10 и 2 зубчатых шайб DD ь 6 (двойной зубчатый венеч).

17



№ единицы поставки:

8502N021

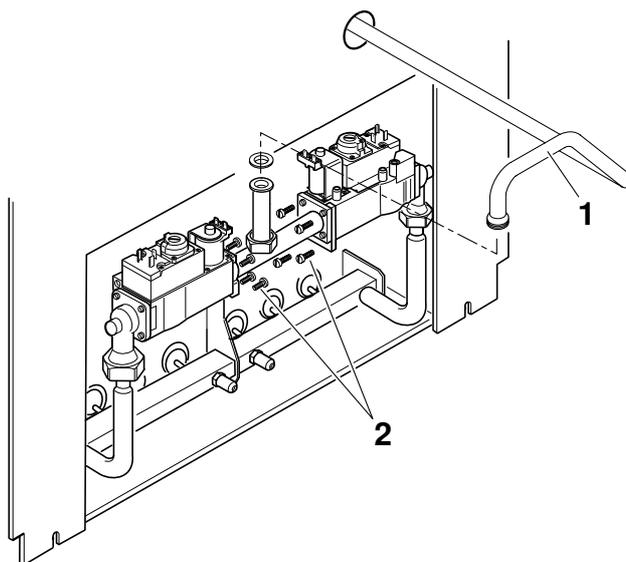
DTG 220	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14
Газоподв.система	GC 049	GC 050	GC 051	GC 052	GC 053	GC 054	GC 055	GC 056	GC 057

Монтаж рабочей площадки горелки

- Установите на место предварительно ориентированную площадку и закрепите ее с помощью 4-х шпилек корпуса котла с 4 зубчатыми гайками с буртиками М8 (ключ 13).

Примечание: Котлы с одноступенчатыми горелками имеют единственный затворный вентиль газа.

18



8502N042

Монтаж газоподводящей трубки

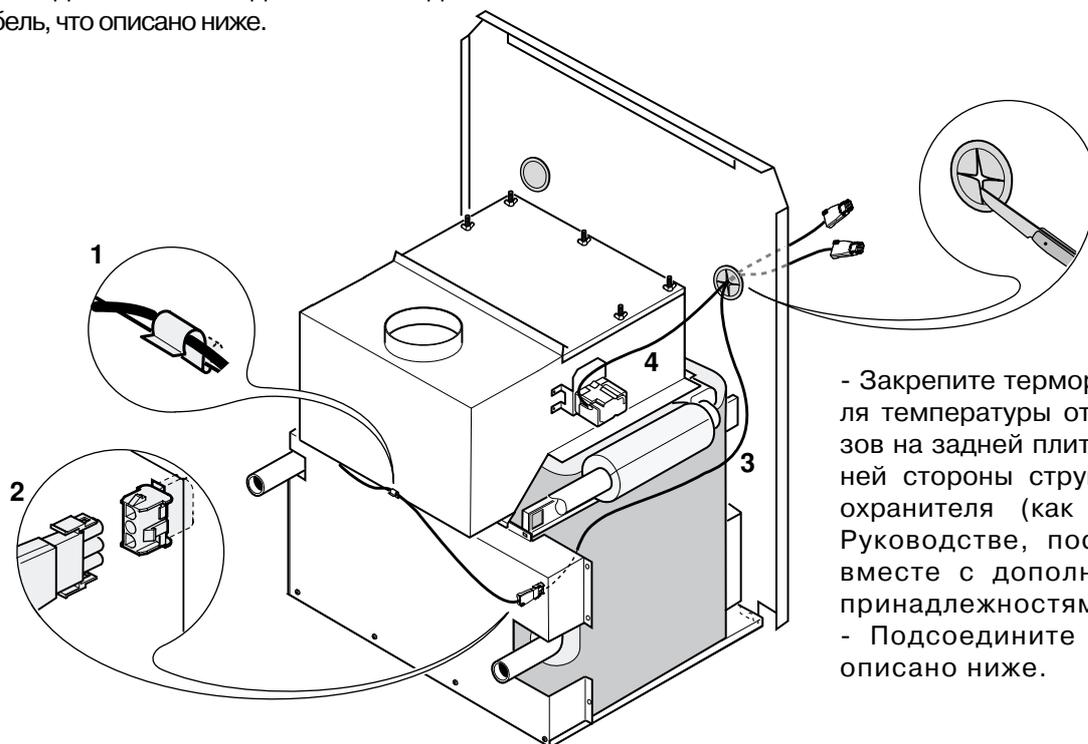
1 - Установите газоподводящую трубку, используя в качестве прокладки уплотнительную шайбу 27 x 38 x 2 (поставляется в комплекте с набором винтов для газоподводящей системы).

2 - Затяните места соединений с газовыми вентилями.

19 Монтаж термореле контроля температуры дымовых газов (термореле струйного предохранителя) и установка кабеля серводвигателя клапана выпуска отходящих газов

• Котлы с числом секций от 6 до 9: термореле контроля температуры дымовых газов поставляется смонтированным на струйном предохранителе. Необходимо лишь подключить соединительный кабель, что описано ниже.

• Котлы с числом секций от 10 до 14: термореле контроля температуры дымовых газов поставляется как вариант.



- Закрепите термореле контроля температуры отходящих газов на задней плите с внутренней стороны струйного предохранителя (как описано в Руководстве, поставляемом вместе с дополнительными принадлежностями).
- Подсоедините кабель как описано ниже.

8502N049

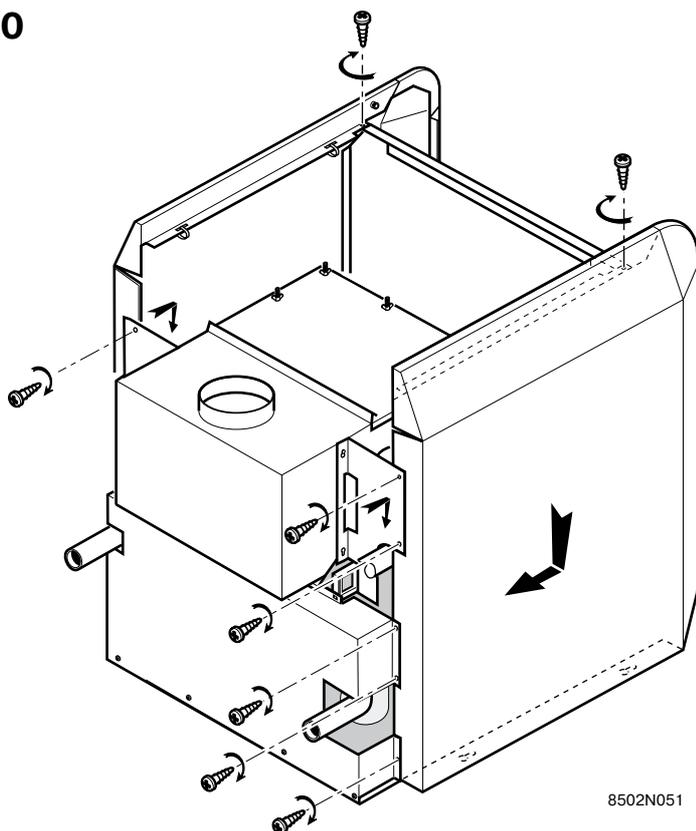
Подключение соединительного кабеля

1. Закрепите реле контроля дымовых газов с помощью зажима на струйном предохранителе.

2. Закрепите обе части соединительного разъема кабеля на нижней части задней платы.

3. Через мембранную кабельную протяжку С выведите кабель термореле контроля температуры дымовых газов (если он подключен) и кабель серводвигателя затвора дымовых газов на лицевую панель котла.

20



8502N051

Монтаж боковых панелей

- Зафиксируйте боковые панели с помощью двух фигурных отверстий с каждой стороны цоколя и продвиньте их назад; самофиксирующиеся гайки находятся в верхней лицевой части.

- Соедините с передней панелью одним винтом $\times 3,9 \times 6,4$ (без упорного центра) с зубчатой шайбой $\times 4$.

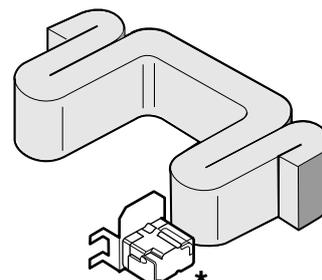
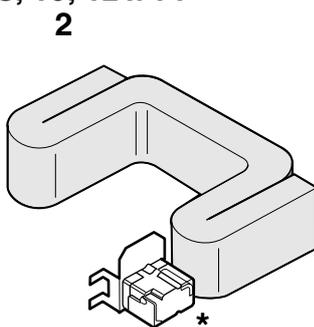
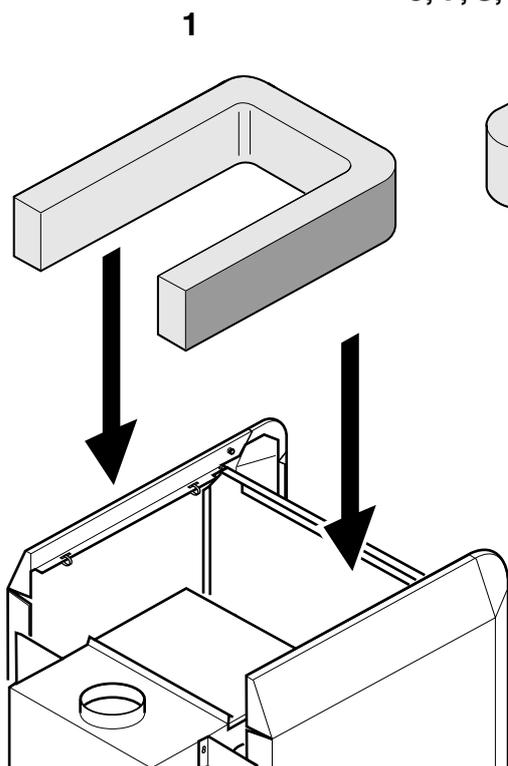
- Соедините боковые панели с задней пластиной посредством 3 винтов $\times 3,9 \times 6,4$ (без упорного центра) на каждой панели.

- Приверните 2 боковины к нижней части задней плиты посредством 2 винтов.

21

Котлы с числом секций
6, 7, 8, 10, 12 и 14

Котлы с числом секций
9, 11, 13



* серводвигатель клапана выпуска отходящих газов

Установка боковой изоляции струйного предохранителя

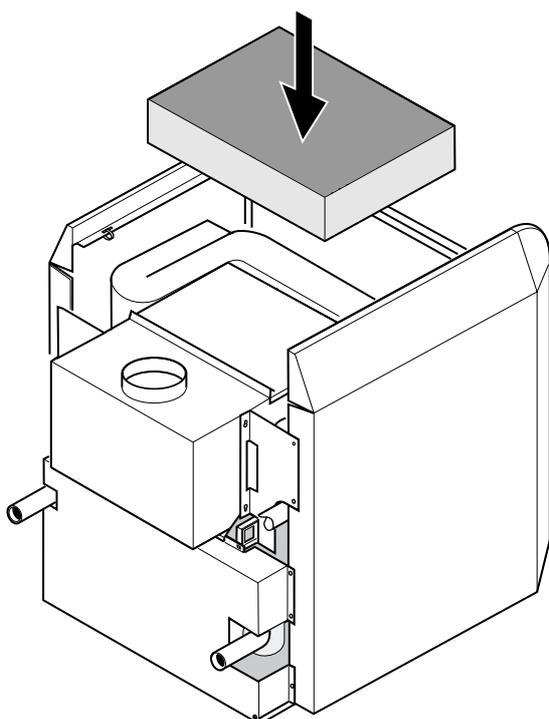
1 - Расположите пластину боковой изоляции вокруг струйного предохранителя.

2 - Для котлов с числом секций 6, 7, 8, 10, 12 и 14 с обоих концов загните 1 раз концы, чтобы изоляция слева точно доходила до серводвигателя клапана выпуска отходящих газов, а справа оказалась вровень с задним краем боковой панели.

3 - Для котлов с числом секций 9, 11 и 13 загните изоляцию 2 раза, чтобы изоляция слева точно доходила до серводвигателя клапана выпуска отходящих газов, а справа оказалась вровень с задним краем боковой панели.

8502N066

22

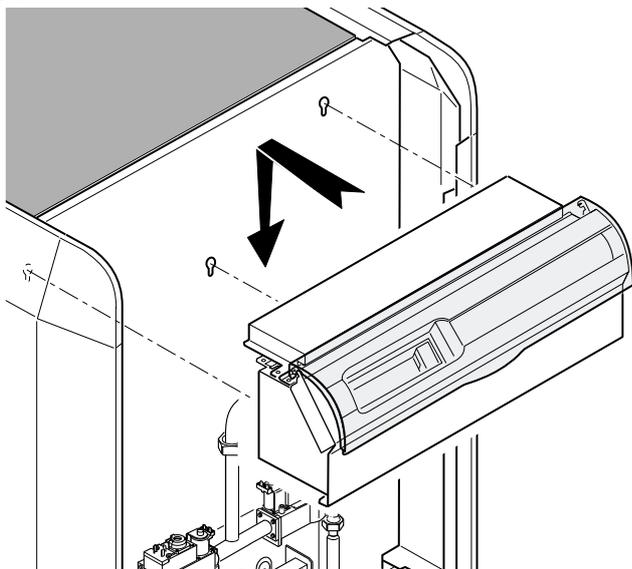


Установка верхней изоляции струйного предохранителя

- Верхнюю изоляционную пластину разместите на струйном предохранителе.

8502N053

23



8502N054

Монтаж панели управления

1) Навесьте панель управления на лицевую панель котла, используя 3 фигурных отверстия.

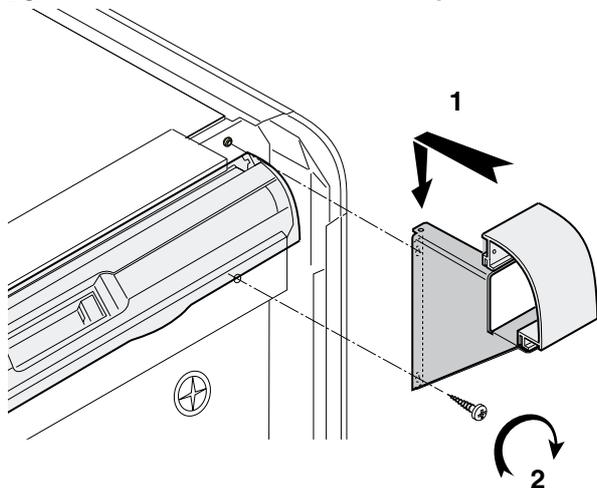
№ единицы поставки:

Панель управления K: GC 098

Панель управления DIEMATIC-m Delta: GC 097

24a

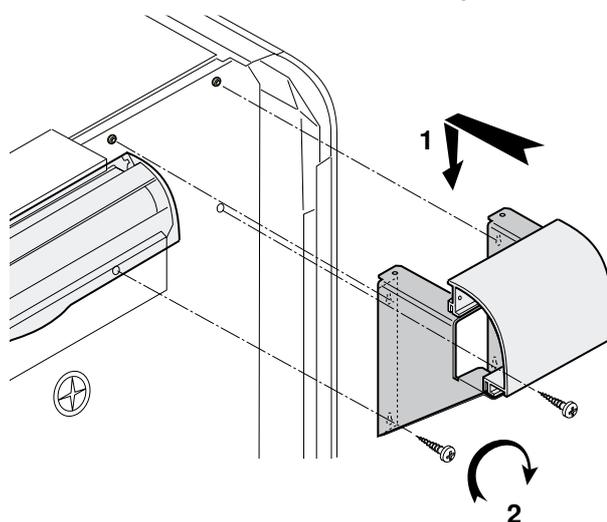
Котел с числом секций 7



8502N055

24b

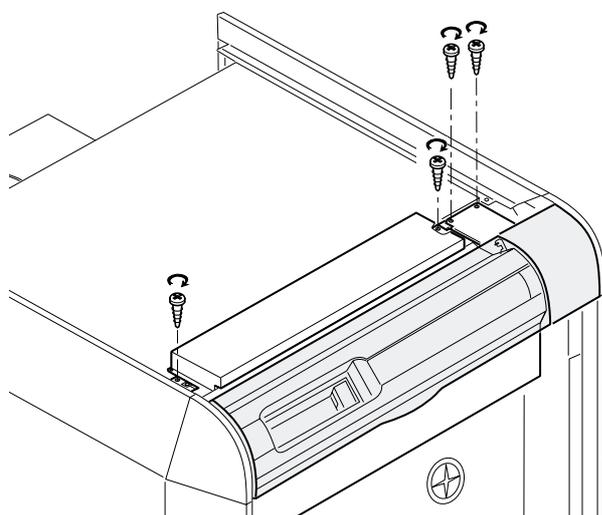
Котел с числом секций 8-14



8502N056

2) Установите дополнительную деталь и закрепите ее 2 винтами (для котлов с 7 секциями) или 4 винтами (для котлов с числом секций от 8 до 14).

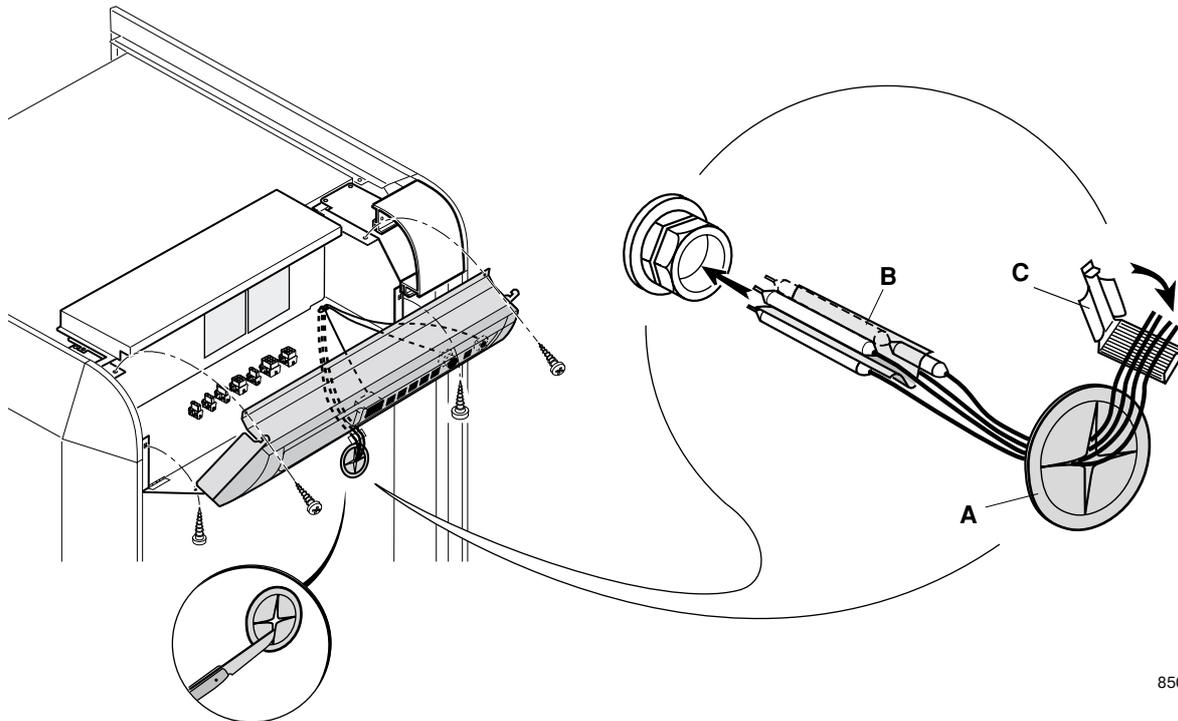
25



8502N057

3) Посредством 4 винтов закрепите на передней панели котла панель управления и дополнительную деталь

26



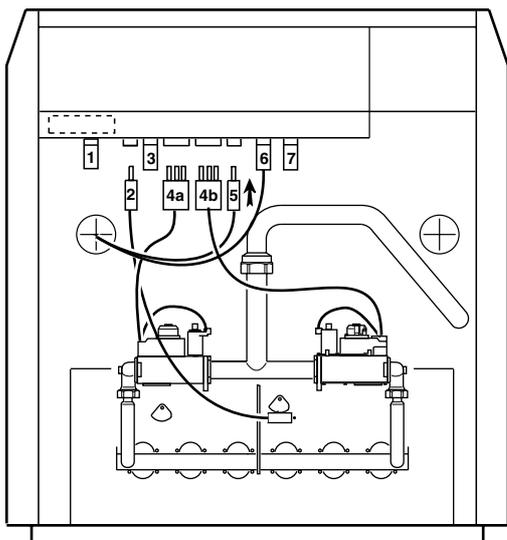
8502N058

Установка щупов

- Вскройте панель, удалив 4 винта.
- Размотайте капилляры и пропустите их через нижнее отверстие изнутри панели.
- Снимите с лицевой панели пружинный пропускник для проводов, сделайте на нем надрез и проведите щупы. Поставьте пружинный пропускник на свое место на лицевой панели.

- Введите щупы в приемную втулку котла, предварительно вставив между ними разделитель, находящийся в пакете с Руководством.
- Закрепите провода щупов на лицевой панели с помощью заранее установленных кабельных зажимов.
- Закройте панель управления.

27



8502N027

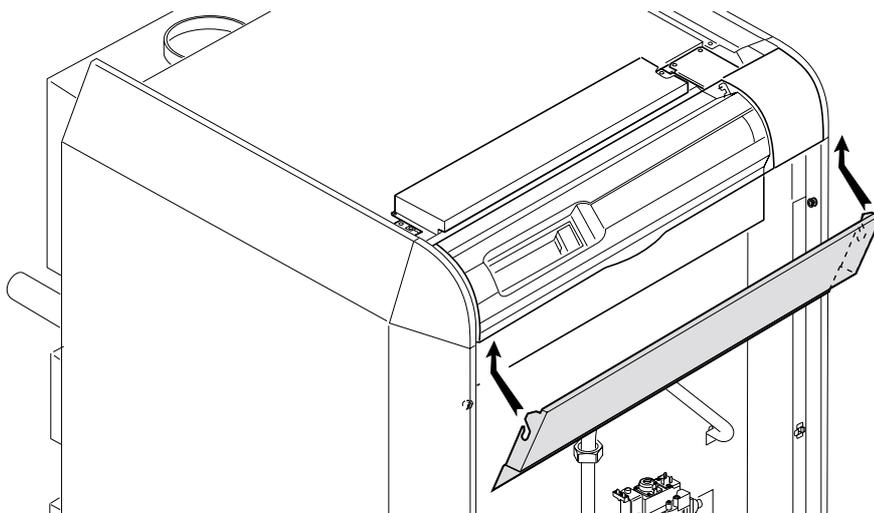
Подключение газоподводящей системы и электрические соединения

- Подсоедините 5 разъемов, руководствуясь наклейкой на панели управления.

- 1 - Измерение тока ионизации (перемычка при заводской установке)
- 2 - Электрический воспламенитель
- 3 - Реле давления газа* (дополнительное оборудование для Австрии, перемычка при заводской установке)
- 4a - Газовый вентиль 2-ой ступени
- 4b - Газовый вентиль 1-ой ступени
- 5 - Термореле струйного предохранителя (дополнительное оборудование для моделей с 10 и более секциями)
- 6 - Клапан выпуска отходящих газов
- 7 - Контролер герметичности контура (дополнительное оборудование)

* Модели с 12, 13 и 14 секциями для Австрии должны быть оборудованы набором: "предохранительный клапан + реле давления газа" (дополнительное оборудование GC 21).

28

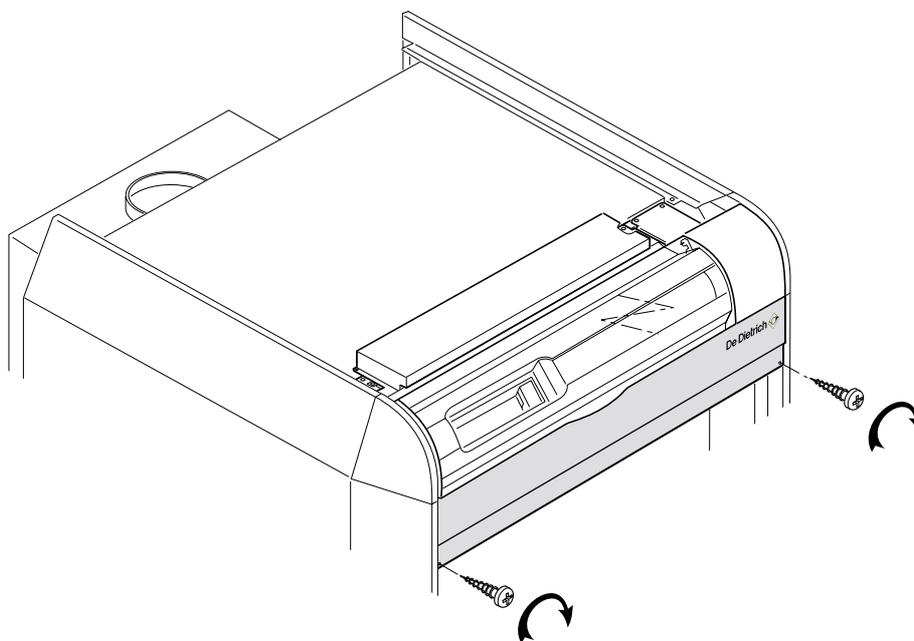


8502N059

Монтаж верхней части лицевой панели

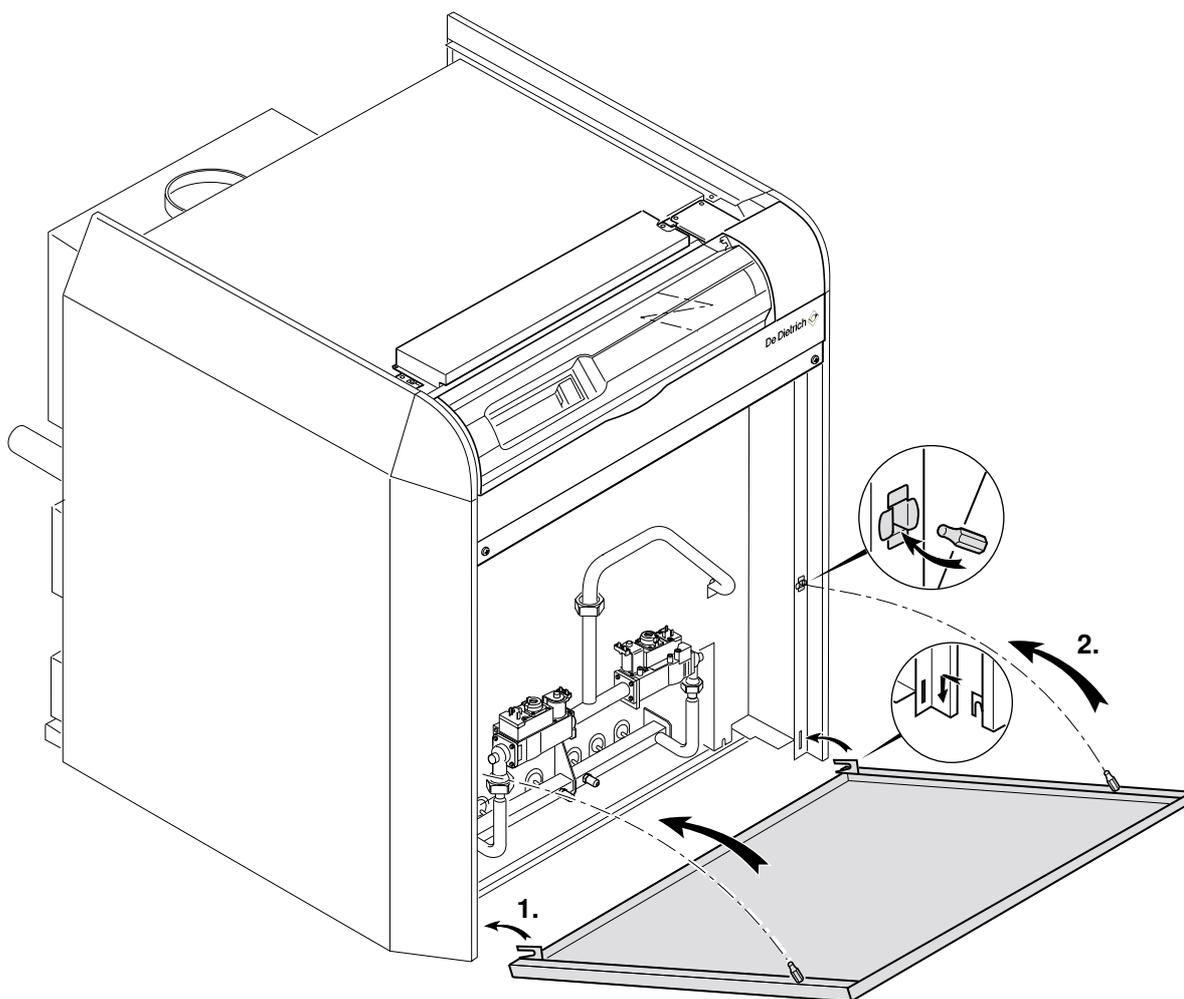
1) Установите на место верхнюю часть лицевой панели

29



8502N060

2) Закрепите верхнюю часть лицевой панели 2 винтами.

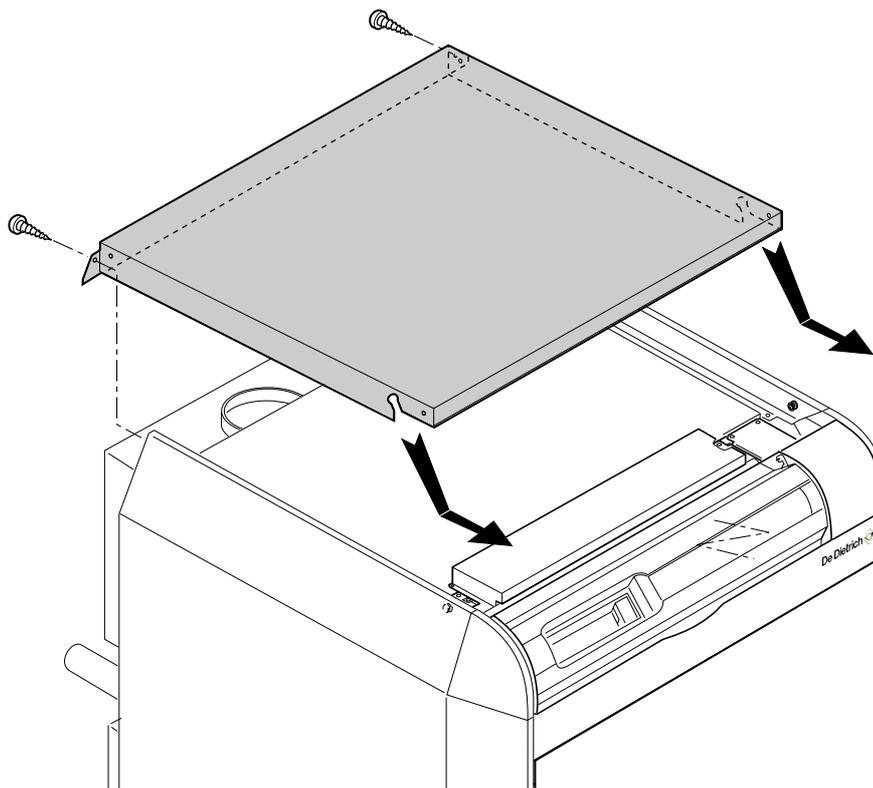


8502N061

Монтаж дверцы котла

1. Насадите дверцу снизу на две боковины.
2. Закройте дверцу.

31

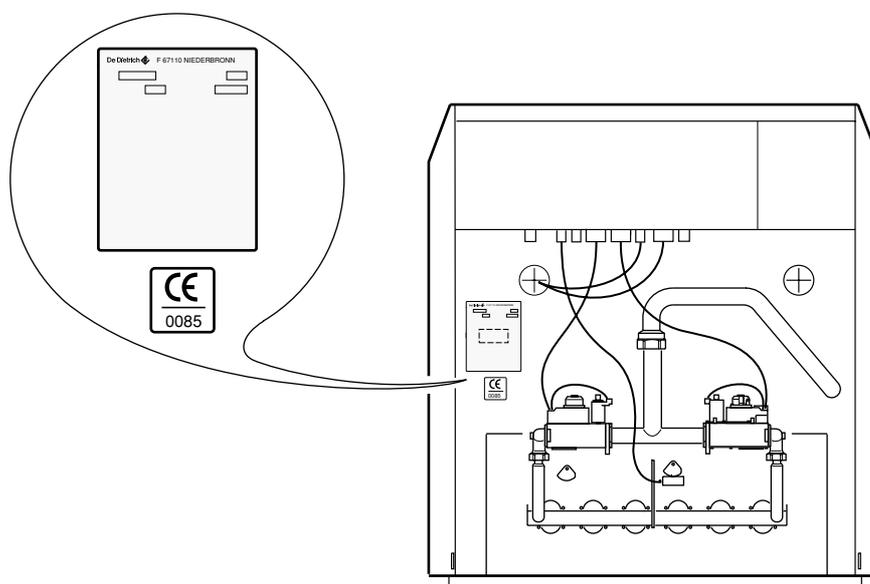


8502N062

Установка крышки

Наложите крышку на втулки и продвиньте ее вперед; сзади закрепите крышку с помощью 2 винтов.

32



8502N065

Приклейте идентификационную табличку и этикетку соответствия нормативам Европейского Сообщества (на рисунке - снизу)

Монтажное предприятие

Станция технического обслуживания

De Dietrich 
T H E R M I Q U E

BP 30 - 57, rue de la Gare

F - 67580 MERTZWILLER

 +33 3 88 80 27 00 - Факс: +33 3 88 80 27 99

N° IRC : 347 555 559 RCS STRASBOURG

AD 33

Фирма DE DIETRICH THERMIQUE постоянно заботится о качестве своих изделий и стремится к их
усовершенствованию. Поэтому она оставляет за собой право
в любой момент вносить изменения в характеристики, приведенные в этом документе.